

# món jurídic

Núm. 195 - Desembre 2004 / Gener 2005

PUBLICACIÓ INFORMATIVA DE L'IL·LUSTRE COL·LEGI D'ADVOCATS DE BARCELONA



## Una Constitució per a Europa

Anàlisi de l'estructura i dels continguts del Tractat

La Constitució Europea se sotmet a referèndum o a l'aprovació parlamentària, depenent del dret intern dels estats membres que l'han de ratificar. Diversos juristes analitzen aquest tractat internacional que, quan entri en vigor, substituirà als tractats

constitutius de la Unió Europea. Entre les novetats de la Constitució, hi ha la clarificació i estructuració en un sol text normatiu de les bases jurídiques sobre les quals la Unió desplega la seva actuació en la cooperació judicial civil i penal.

### Aprovats els pressupostos per al 2005

La Junta General Ordinària va aprovar, el 21 de desembre de 2004, els pressupostos del Col·legi per al proper exercici.

### La CRAJ informa sobre aspectes pràctics de les taxes judicials

Des de l'entrada en vigor de la Llei de Taxes, els tribunals i la Direcció General de Tributs han resolt els dubtes que ha generat aquesta normativa a la pràctica forense.

### La bústia de Casa de l'Ardiaca

La va dissenyar per al Col·legi l'arquitecte modernista Domènech i Montaner, a principis del segle xx. Situada a l'antiga seu de la Casa de l'Ardiaca és una al·legoria del lent funcionament de la Justícia.

#### A FONTS

### 2.000 advocats ja tenen el dispositiu de la signatura electrònica avançada

En el marc de FITA, la primera Fira Tecnològica de l'Advocacia més de 1.000 col·legiats van sol·licitar el nou e-sign ICAB. El Col·legi ha incentivat l'ús de la signatura electrònica portable en USB posant a disposició dels advocats 1.000 dispositius més.

#### A FONTS

### Nous criteris d'honoraris

Des de l'1 de gener de 2005 estan en vigor els nous criteris orientadors d'honoraris. La filosofia que n'ha inspirat la reforma és fomentar la llibertat de pacte, en conseqüència, l'ús del full d'encàrrec professional.

#### POLÈMIC

### Adopció de menors per persones del mateix sexe

Opinions a favor i en contra de reformar el Codi Civil per tal que les parelles homosexuals puguin adoptar.

**EDITORIAL**

**5** - Novetats per a l'inici d'any.

**L'OPINIÓ DEL COL·LEGIAT**

**6** – **Polèmic:**  
– Adopció de menors per persones del mateix sexe.  
– **Respectar**  
Per Santiago Montaner.  
– **Espai Obert:**  
Comissió d'Honoraris.

**A FONTS**

**8** – La Constitució per a Europa: alguns traços.

**A FONTS**

**10** – Una constitució per a Europa?

**A FONTS**

**12** – La cooperació judicial civil i penal en el marc de la Constitució Europea.

**A FONTS**

**16** – La FITA de l'advocacia de Barcelona.  
– Presentació del projecte tecnològic de l'ICAB.

**NOTICIES**

**20** – La Bústia de Casa de l'Ardiaca de Barcelona.



– Aprovats els pressupostos del Col·legi per al 2005.



– Presentació del llibre "Comentaris a la Ley Concursal".  
– Còpia de l'atestat a l'advocat, en els judicis ràpids.

**A FONTS**

**24** – Nous criteris d'Honoraris.

**A FONTS**

**26** – Cobertura de l'assegurança bàsica de Responsabilitat Civil.

**COMISSIONS**

**28** – Comissió de defensa.

**INFORMACIÓ COL·LEGIAT**

**30** – Incorporacions.  
– In memoriam.  
– Serveis.

**LEGISLACIÓ I JURISPRUDÈNCIA**

**32** – Jurisprudència penal.

**TAB**

**34** – El Tribunal Arbitral de Barcelona falla la tercera edició del premi TAB per al foment de la cultura arbitral.

**AL MINUT**

**36** – El soroll vulnera els drets fonamentals.

**GAJ**

**37** – III Cicle de tributació pràctica de l'advocat.  
– Sopar col·loqui: Criteris de pagament de les actuacions del Torn d'Ofici.  
– Sopar amb gent gran.  
– Conferència: Assistència al detingut.  
– Torn d'Ofici: Reunió del GAJ amb el departament de Justícia.  
– Recollida de material escolar.

**CRAJ**

**38** – Alguns aspectes pràctics resolts després de dos anys d'aplicació de l'art. 35 de la Llei 53/02.

**AGENDA**

**40** – Convocatòries internacionals, beques i premis.

**BIBLIOTECA**

**42** – Llistat de les obres adquirides darrerament pel Col·legi i incorporades a la seva base de dades.

**ANUNCIS**

**44** – Ofertes.  
– Demandes.  
– Altres.

Otro año que ya es historia...  
un momento para mirar atrás

Navidad  
2004

# Textos Históricos

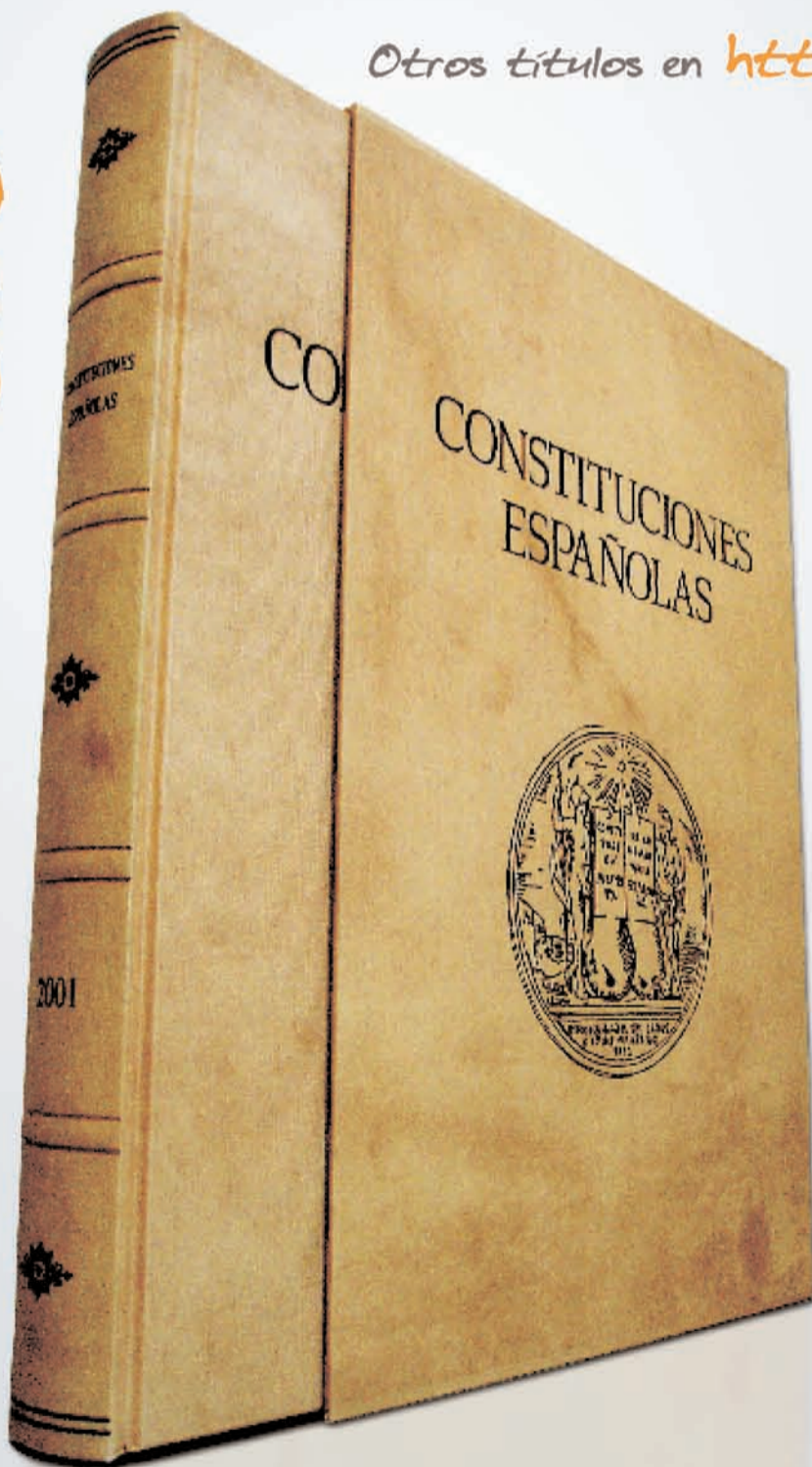
Un repaso por la historia de nuestro Ordenamiento Jurídico mediante reproducciones facsímiles de los textos más significativos.

Porque algunos temas merecen ser tratados de manera especial...

- Las Siete Partidas
- Novísima Recopilación de las Leyes de España
- Recopilación de las Leyes de los Reynos de las Indias
- El libro de las Leyes del Siglo XVIII (1708-1781)

Otros títulos en <http://tienda.boe.es>

Ediciones del BOE



LA LIBRERÍA DEL BOE  
C/ Trafalgar, 27  
28010 Madrid  
Tel. 902 365 303

**BOE** BOLETÍN  
OFICIAL DEL  
ESTADO  
MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA

## món jurídic

és una publicació editada per l'Il·lustre Col·legi d'Advocats de Barcelona amb la finalitat de ser l'òrgan informatiu i d'expressió dels seus col·legiats.

### Edita

**Il·lustre Col·legi d'Advocats de Barcelona.**  
Mallorca 283, 08037 Barcelona.  
www.icab.es / icab@icab.es

### Director

Max Arias

### Consell Assessor President

Santiago Montaner Gomis

### Vocals

Josep Antoni Arcas López,  
Elisa Escolà Besora,  
Marcos Jover Vilaró,  
Antoni Pons Pujol  
i Sònia Reina Sánchez.

### Cap de Comunicació

Xavier Mateu

### Coordinació món jurídic

Isabel Viola Demestre

### Gabinet de Premsa

Mireia Arnó

### Composició

Albert Muñoz

### món jurídic

Telèfon: 934 961 880 / 936 011  
234 (ext. 243).  
Fax: 934 871 938  
e-mail: monjuridic@icab.es

### Han col·laborat en aquest

**número:** Santiago J. Castellà i Surribas, Jesús Conte Barrera, Conxita Font Escuder, Nuria Fructuoso Aranda, David Mila Eche, Marc Molins Raich, Santiago Montaner Gomis, José María Ortiz Gómez, Mercè Pigem Palmés, Eduard Sagarra Trias, Carolina Sánchez García, Pau Saumell Lladó, Antònia Maria Viñas Molina, M Joana Virgili Gasol

**Fotografia:** Albert Muñoz, European Community.

### Disseny

Valverde de Miquel S.A.  
Claravall 2, torre  
08022 Barcelona  
Telèfon: 934 344 880  
Fax: 934 185 488  
e-mail: vdem@vdem.com  
Lluís Cànovas.

### Impressió

Consultores de Edición y  
Comunicación, SL

### Publicitat

Il·lustre Col·legi d'Advocats  
de Barcelona  
Mallorca, 283, 08037 Barcelona  
Telèfon: 934 961 880  
Fax: 934 871 938  
e-mail: marqueting@icab.es

### Dipòsit legal:

B-17.273-83

### ISSN:

1135-9196

Les opinions recollides en els textos publicats a **món jurídic** ho són exclusivament dels seus autors. **L'opinió oficial del Col·legi l'expressa la Junta com a òrgan de govern de la institució.**

# Novetats per a l'inici d'any

Aquest gener entren en vigor els nous criteris d'Honoraris amb una redacció a base de normes més genèriques, defugint del casuística i evitant així deixar fora de la regulació determinades actuacions que fins ara quedaven orfes. En aquest número de **món jurídic** trobareu informació detallada sobre els nous criteris.

En aquestes pàgines també trobareu la notícia de l'aprovació del pressupost per al 2005.

Comptem amb uns comptes equilibrats que preveuen uns ingressos i unes despeses d'uns 26 milions d'euros, 13 dels quals corresponen al servei de Justícia Gratuïta. Es posa l'èmfasi en les noves tecnologies com a factor competitiu per als advocats de Barcelona, així com en la formació que també continuarà marcant l'agenda del Col·legi i de la professió, com es fa palès en el programa d'activitats de Sant Raimon de Penyaforat, que recull Jornades sobre el Dret Civil Català, les darreres reformes en matèria de Dret de Família i la reforma del Codi Penal.

La festivitat del patró dels advocats d'aquest any se celebrarà de dilluns 31 de gener a diumenge 6 de febrer. Començarà amb un Dia de portes obertes al ciutadà que assolirà la tercera edició sota el títol "Apropa't a l'Advocat". El professional trobarà, en aquests dies de festa, oportunitats d'oci com el "Descobrim Barcelona", el tast de vins i caves, el campionat de Golf, el teatre, el concert, la festa del GAJ i el tradicional sopar de gala. Els infants (fills i familiars dels col·legiats) podran gaudir d'espectacle de màgia i xocolatada. Repeteix també la mostra d'empreses del sector jurídic i les tradicionals "Trobades de Barcelona" que tractaran dels límits deontològics en la llibertat de pacte en matèria d'honoraris professionals. Ocupen un lloc destacat en el programa la missa i cerimònia civil en record dels advocats morts durant el 2004, la Sessió Solemne, amb l'homenatge als advocats que han complert 50 anys de col·legiació i el lliurament de les medalles del Col·legi, així com l'homenatge als advocats que han complert 25 anys de professió i el lliurament dels Premis del Col·legi.

## OPINIÓ

P O L È M I C

## Adopció de menors per persones del mateix sexe



**Nuria Fructuoso Aranda**  
Col·legiada  
núm. 17.588

La reforma del Código Civil que pretende acometerse para permitir a parejas del mismo sexo adoptar a menores debiera, antes de formalizarse, tener un amplio consenso en la sociedad, pues tanto nuestra Constitución como en el Código Civil se refieren en esencia ineludiblemente a matrimonios formados por miembros de distinto sexo. Por otra parte, debe tenerse en cuenta que el amparo al menor es norma fundamental en nuestro Estado de Derecho y, antes de precipitarnos a legislar sobre este extremos, debieran realizarse investigaciones y estudios acerca del desarrollo y evolución de menores que vivan integrados en familias formadas por miembros del mismo sexo. Y en cualquier caso, por qué no intentar mejorar en la actualidad los procesos de adopción que suponen un calvario para los futuros padres, amén de un sinnfin de burocracia, documentación, entrevistas, test psicológicos, etc. Por último, considero que se trata más de un tema "político" que "práctico", porque en materia de adopción es fundamental la actitud del país del menor, y habrá muchas de estas naciones que se nieguen a aceptar como padres a parejas del mismo sexo.



**Pau Saumell Lladó**  
Col·legiat  
núm. 11.435

No se ha de legalizar la adopción por parejas del mismo sexo ni tampoco el matrimonio homosexual, porque: 1. Las parejas homosexuales son (INE 2001) el 0,11% del total, y no deben confundirse con el matrimonio, a pesar de su poder mediático. 2. Matrimonio y unión gay son realidades distintas: es como llamar préstamo a una donación. 3. Sus uniones son muy inestables: fatal para los niños. 4. Ninguna civilización lo ha admitido antes. 5. En países con matrimonio homosexual la mitad de los niños nacen ya fuera del matrimonio, pues el matrimonio falso crea desconfianza en la institución, en perjuicio de los niños. 6. La adopción imita a la naturaleza (derecho romano, padre del catalán y español). 7. Los derechos son del niño, no del adoptante. 8. No hay estudios a favor de su adopción con garantías. 9. ¿Es solución para la crisis demográfica fomentar parejas estériles? 10. Graves problemas en la adopción internacional.



**José Maria Ortiz Gómez**  
Col·legiat  
núm. 22.615

Valoro molt positivament les iniciatives de reforma legislativa impulsades pels Governos d'Espanya i de Catalunya que permetran l'adopció conjunta pels dos membres d'una unió estable de parella, i la del fill i filla del convivent, també en els casos de parelles homosexuals. Els experts (psicòlegs, sociòlegs, pedagogs, educadors, assistents socials, pediatres, etc.) han dit reiteradament en els seus estudis que els menors educats en el sí de les famílies fonamentades en una unió estable de dues persones del mateix sexe tenen una evolució personal idèntica a la dels menors educats sota unitats familiars heterosexual. Aquesta reforma, que segueix diferents recomanacions del Parlament Europeu, elimina la discriminació jurídica contra els gais i les lesbianes que suposa la regulació actual, en la qual es considera apriorísticament que les famílies que formen no són idònies per a garantir l'interès del menor.



**Mercè Pigem Palmés**  
Col·legiada  
núm. 9.977

L'adopció, així com la filiació biològica, per homosexuals i lesbianes és des de fa temps una realitat a la nostra societat, bé per tenir fills/es de relacions heterosexuals anteriors o per embaràs natural, en el cas de les dones, bé per haver-los tingut amb tècniques de reproducció assistida o per adopció individual, ja que ni en un ni en altre cas hi ha cap limitació legal per raó d'orientació sexual. Si està ja regulat a nivell individual -i els estudis que hi ha conclouen que aquests nens/es no mostren cap problemàtica especial derivada de aquesta situació- entenc que estendre els drets/deures de la potestat als dos membres de la parella que ja els cria, estima i educa no és inadequat ja que dóna resposta a una situació real i atorga major protecció legal als/les menors.

## Respectar

Per Santiago Montaner Gomis  
[montaner@montaner.org](mailto:montaner@montaner.org)

Podria haver titulat aquest article "300,50 euros" que és l'import de la multa a què ha estat condemnat un lletrat per falta reiteradament el respecte a la jutgessa del 49 de 1a instància de Barcelona.

L'import de la sanció -que no és la màxima possible- em sembla poc per una conducta tan reprovable i inadmissible que, corporativament, hagués estat sancionada amb més rigor, o així ho vull pensar.

També em pregunto si el sistema establert pels articles 552 i següents de la Llei Orgànica del Poder Judicial és el més adequat, encara que només sigui per allò de ser jutge i part, i amb independència dels recursos previstos.

Els mitjans de comunicació han airejat aquesta notícia amb una certa intensitat, probablement, perquè és un fet esporàdic i poc habitual -em refereixo a la conducta del lletrat, naturalment- i, en canvi, mai són notícia les constants faltes de respecte de les que som objecte els advocats per parts dels jutges, magistrats, secretaris, oficials i d'altres funcionaris, probablement, perquè no transcendeixen i perquè són diàries.

Em refereixo a les llargues esperes que sofrim constantment per una conscient actitud de menyspreu envers la puntualitat. Quan ens donen pressa en acabar un informe que quasi ni hem començat. Em refereixo també a la moltes vegades evident actitud de falta d'atenció i a la sensació que els funcionaris estan en una altra cosa i no pel que s'escau, o mig endormiscats.

També em refereixo a la superficialitat i manca de sensibilitat de resolucions com la que recentment ha circulat d'un Jutjat del Social de Badajoz que qualifica l'exhort rebut d'un de Barcelona, escrit en català, de "extrañísima y curiosa lengua, totalmente ajena al idioma oficial de estos pagos patrios" i el retorna "para que por el organismo correspondiente sea correctamente redactado y sin faltas de ortografías en el idioma oficial común de nuestra Nación, esto es, España ...". Tan poc respectuós es el "Secretario" del jutjat receptor com qui va enviar l'exhort sense tenir en compte a on anava dirigit. Em pregunto qui pagarà la dilació que això comportarà.

Aquestes actituds també són una falta de respecte i no només envers qui les sofreix de primera mà -que som nosaltres els advocats- sinó envers els nostres clients que, bé ho viuen de primera mà, bé esperen temps i temps a què els seus problemes es solucionin.

I també és falta de respecte envers la Justícia, com a concepte i com organització. Quantes vegades he somiat que la clàssica figura de balances i ulls embenats baixava del seu pedestal i estirava les orelles d'un jutge.

Hem de respectar-nos perquè som persones, perquè treballem plegats i perquè els ciutadans i la justícia mereixen el nostre respecte.



**David  
Mila  
Eche**

*Col·legiat núm. 14.111*

Los abogados realizan, en el ejercicio de una profesión libre, la función social de defensa de los respectivos intereses individualizados, tal como reza el Estatuto General de la Abogacía Española aprobado por Real Decreto 658/2011 de 22 de junio, en su artículo 1, y así como también se desprende del Código Deontológico de los abogados de la Unión Europea, aprobado por acuerdo de los representantes de los Colegios de abogados de la Unión Europea en fecha 28 de octubre de 1988, siendo modificado el 28 de noviembre de 1998 y cuando en tal texto se describe la "Misión del Abogado".

Esta función social de defensa de intereses, ya sea ante los tribunales, en el planteamiento y análisis de las problemáticas que versan ante los mismos, ya sea realizando tal función ante la Administración Pública, o entre los particulares entre sí, es necesaria para crear la fundamental "interfaz" entre sujetos de derecho, entendido el término en el modo mas amplio, y ejercicio de derechos subjetivos.

Y tal función, como todo servicio que implica una fuerza humana, no es gratuita, sino siempre retribuida, siendo unas veces retribuida por los presupuestos generales del estado, cuando se trata de situaciones amparadas por el turno de oficio y otras, la mayoría, por los mismos titulares de los intereses individualizados que son objeto de defensa y llaman al abogado para ello.

Y aquí es donde la Comisión de Honorarios de los respectivos Colegios de abogados, en su función de

ponderación y fijación del valor objetivo de esos servicios, y además de reclamación extrajudicial, toma la carta de naturaleza que le corresponde, completando que esa función social que ejercen los abogados no se vea empañada por una minusvaloración económica externa, por parte de quien recibe los servicios, o por una sobrevaloración interna, por parte de quien los presta, para que así esa función social obtenga su valoración económica en justa retribución y que no se le reste, por meras cuestiones económicas, el brillo final a la labor de defensa efectivamente realizada.

Como mero colegiado, sujeto pasivo de las decisiones de su función, entiendo que la Comissió d'Honoraris del Col·legi d'advocats de Barcelona cumple perfectamente con esa labor objetiva de fijar el precio económico de esa función social que ejercen los abogados al concretar, de ser necesario, y en cumplimiento de su reciente Reglamento de fecha 27 de enero de 2004, la justa retribución correspondiente a una actividad de esfuerzo, y no de resultado, de un modo absolutamente independiente y siempre bajo prismas de claridad; es decir, y al igual que los actos de justicia humana, de forma transparente, razonada y razonable.

Los informes y dictámenes periciales que la Comissió del Col·legi d'advocats de Barcelona ofrece para ello a los interesados, colegiados e instituciones públicas, algunos, innovadoramente, de carácter preventivo en la eliminación de conflictos, sirven a la perfección a que el ejercicio de esa función social de defensa de los abogados sea justamente retribuida cuando finaliza ésta, y no quede empañada por interpretaciones económicas subjetivas.

Sólo falta exponer el último requisito sobre estas labores, por todos deseado y que actúa de guinda del pastel; rapidez, pero entiendo que en eso también estamos, ya que es una mera cuestión de medios a aplicar y calidad del capital humano que los gestiona, y de lo que me consta que escasean los primeros y desborda de eficacia en los últimos y que, por ello, al respecto, sin duda, ya se andará.



**Creación  
Transmisión  
Sociedades  
Internacional**

C/ Balmes 152, 4º 1ª 08008 Barcelona (España)  
Tel. +34 93.238.41.22 - Fax +34 93.394.15.63  
email: [info@ctsinternacional.com](mailto:info@ctsinternacional.com)  
[www.ctsinternacional.com](http://www.ctsinternacional.com)

#### **SOCIEDADES DE RESPONSABILIDAD LIMITADA**

Constituidas según la ley 2/1995 de 23 de marzo con capital de 3.010 aportado en efectivo.

Escritura de compraventa de participaciones sociales. (No póliza).

Escritura de formalización de acuerdos sociales del cese y nombramiento de administrador, traslado de domicilio y variación del objeto social.

Garantía de inoperancia de la sociedad certificada ante el notario.

#### **SOCIEDADES LIMITADAS AMPLIADAS DE CAPITAL**

De 30.060 €, 60.120 €, 300.000 €, 600.000 € y hasta 1.000.000 €.

#### **SOCIEDADES ANÓNIMAS**

De 60.120 €, 120.240 € y 180.360 €. Capital íntegramente desembolsado con acciones al portador.

#### **SOCIEDADES INTERNACIONALES**

Consulte para más información.

¡Su sociedad...  
...ya!

**902 199 560**

# La Constitució per a Europa: alguns traços



**Eduard Sagarra Trias**

*Col·legiat núm. 8.558*

**Divendres 29 d'octubre, amb gran solemnitat, els caps d'Estat i de Govern dels 25 estats membres de la Unió Europea van signar, a Roma, el nou Acord o Tractat internacional que regirà, quan entri en vigor, en el territori de la Unió. A partir d'aquest moment, correspon a cada un dels estats membres ratificar-la, a través de referèndum o per l'aprovació parlamentària, depenent, en cada cas, del seu dret intern. A Espanya, està previst fer-ho a través de referèndum el proper 20 de febrer.**

A la conferència intergovernamental celebrada a Brussel·les els dies 18 i 19 de juny del 2004, sota la presidència irlandesa es va aprovar el text definitiu de la Constitució per a Europa elaborada per la Convenció Europea dintre de la qual es trobaven representats un gran nombre d'institucions democràtiques europees, dels estats membres, governs i parlaments, que li atorga una gran legitimitat. No hem d'oblidar que, a pesar que és denomini "Constitució per a Europa", jurídicament és un tractat internacional, sotmès per tant al dret internacional públic, i que, quan entri en vigor, substituirà als tractats constitutius de la Unió Europea. Aquest tractat se'l qualifica com la Primera Constitució per Europa, pel seu contingut,

estructura i transcendència, però reitero que és un Tractat consentit per Estat sobirans, i sotmès a les normes que regulen la conclusió de tractats.

La Constitució per a Europa és un text de summa importància i transcendència per a tots, és a dir, per als Estats membres de la Unió, els seus ciutadans i persones jurídiques de la Unió o aquells que visquin en la Unió i també per als tercers estats en les seves relacions bilaterals amb la pròpia Unió o amb qualsevol de seus, avui per avui, 25 Estats membres.

Els trets més característics de la nova Constitució, i sense voler entrar en una anàlisi detallada, són els següents:



## TRANSPARÈNCIA I PUBLICITAT EN LA SEVA ELABORACIÓ



La Constitució ha estat redactada per una Convenció integrada per representants dels parlaments nacionals; del Parlament Europeu; dels governs dels estats membres i de la Comissió europea, que han discutit amb transparència i publicitat el

projecte, que s'ha sotmès a la recent Conferència Intergovernamental dels 25 països, els quals, finalment, i després de modificacions substancials, van aprovar i que a Roma ha estat signada pels estats membres.



## LA CONSTITUCIÓ ÉS UN TRACTAT INTERNACIONAL



La Unió es fundarà en una base jurídica única, és a dir, la Constitució i tindrà personalitat jurídica internacional. Com ja he dit, la Constitució és un Tractat Internacional i per tant requereix de la

ratificació (prestació del consentiment) per part de tots i cada un dels Estats membres a través dels mecanismes que constitucionalment tinguin previstos: referèndum o ratificació parlamentària.

## CONSTITUCIÓ EUROPEA

### DESAPARICIÓ DE L'ACTUAL UNIÓ EUROPEA I DE LA COMUNITAT EUROPEA



La Unió Europea s'ha construït a través de diferents etapes i amb diferents tractats interestatals: CEE; CECA, EURATOM i UE. A partir de l'entrada en vigor de la Constitució per a Europa, la

Unió Europea reemplaçarà les actuals Comunitat Europea (CE) i la Unió Europea (UE). Recordarem que la CECA ja havia caducat després dels 50 anys de la seva constitució.



## IMPORTÀNCIA DELS DRETS I LLIBERTATS FONAMENTALS



La inclusió de la Carta dels Drets Fonamentals de la Unió Europea suposa una reafirmació i força obligatòria dels valors i objectius de la Unió com a entitat col·lectiva, i sobretot dels

principis que regiran la vida i les relacions en la Unió. Aquest fet transcendental és una de les raons per les quals es qualifica el tractat com a Constitució.


 REPARTIMENT I DELIMITACIÓ DE COMPETÈNCIES 

La Constitució estableix de forma més clara que fins ara la delimitació de les competències distingint aquelles que són pròpies i exclusives de l'àmbit de la Unió d'aquelles que són compartides amb els Estats, les competències que són de suport, complement o cooperació. L'exercici de competències se sotmetrà als principis d'atribució, subsidiarietat i proporcionalitat.  
A tall d'exemple seran exclusives les de comerç amb tercers

països; competències compartides són les de mercat interior, asil i immigració, cooperació judicial i policial, i les de la coordinació de les polítiques econòmiques, la política exterior i de seguretat comú, etc.  
En les competències de suport o coordinació, que són pròpies dels Estats, la Unió intervé donant suport o coordinant les accions dels Estats membres que mantenen una completa llibertat d'acció, com són cultura, educació o esport.


 SIMPLIFICACIÓ I CLARETAT 

Per evitar confusionismes i errors de caràcter tècnic entre ordenaments jurídics dels Estats i el de la Unió Europea, es procedeix a una classificació de processos normatius i simplificació d'instruments legislatius i d'instàncies administratives.

Un bon exemple serà la creació de la Llei Europea com a font de dret d'àmbit general; desplaçant-se les altres denominacions fins ara existents i que suposaven un confusionisme, fins i tot entre els juristes i els polítics.


 COOPERACIONS REFORÇADES 

El nombre d'Estats Membres, que recentment ha arribat als 25, fa difícil que tots i a tota hora estiguin d'acord en el ritme a imprimir en la seva integració; és per això que es permet a la

Constitució que s'estableixin "cooperacions reforçades", és a dir, acords particulars entre alguns estats, o "cooperació estructurada" en matèria de defensa.


 NOVA ESTRUCTURA INSTITUCIONAL 

La Convenció estableix un nou quadre institucional que classifica "qui fa què" i "quins són els papers i competències que cada institució té".

En relació amb l'anterior (encara vigent) organigrama, es pot destacar:

- ▶ President del Consell Europeu: nova figura per a un enviat de dos anys i mig, que serà la representació de la Unió, amb poders limitats.
- ▶ Ministre d'Assumptes Exteriors: és la representació de la Unió en l'àmbit internacional.

▶ Parlament Europeu: 750 membres com a màxim. Cada estat podrà tenir un mínim de 6 parlamentaris i un màxim de 96 escons.

▶ Consell de Ministres de la Unió Europea: un representant de cada Estat membre que serà presidit pels caps d'estat dels països membres.

La Comissió: presidida per un President i la composició del qual serà d'un membre per Estat fins al 2014 i a partir de llavors un nombre de membres que correspongui als dos terços dels Estats membres, amb una rotació entre tots els Estats.


 MAJORIES QUALIFICADES 

Un dels temes més debatuts i controvertits és l'alambinat sistema de les majories qualificades a la presa de decisions del Consell de Ministres.  
El sistema adoptat és el de la doble majoria dels Estats membres i dels pobles o ciutadans intentant-se així una doble

legitimació democràtica.

**Majoria qualificada:** 55% dels Estats membres que representin el 65% de la població.

**Minoria de bloqueig:** únicament pot bloquejar-se una decisió si són quatre els estats membres.

Aquestes són, de forma resumida, les novetats més importants de la nova Constitució que han firmat a Roma els caps d'Estat i de Govern i que es sotmetrà a la ratificació dels països que formen part de la Unió.

Pot resultar difícil d'entendre o enquadrar la figura de la Constitució dintre del dret internacional i del dret intern, ja que és un tractat que regula les relacions dels seus membres i, a la vegada, crea una organització o subjecte de caràcter "supranacional". La Professora Araceli Mangas comentant la possibilitat que un estat es pugui retirar (que seria insòlit en una Constitució Interna) diu: "... la

Unión Europea es una organización internacional y el Tratado constitucional no es una verdadera y típica constitución, sino un Tratado constitutivo de una avanzada y atípica organización internacional ...".

La Constitució suposa, en el fons i en la forma, un pas decisiu per a la consolidació de la integració política en una Europa que respecti els drets humans que té una única moneda, que defensa uns valors i principis comuns i que té un pes comercial, econòmic i polític que, necessàriament, ha de cohesionar-se, integrar-se i contrarestar a altres poders al món globalitzat en el qual vivim.





# Una Constitució per a Europa?



**Santiago J.  
Castellà  
i Surribas**

*Professor de Dret Internacional  
Degà de la Facultat  
de Ciències Jurídiques  
a la Universitat Rovira i Virgili*

**Perquè parlem d'una Constitució per a Europa?  
Tècnicament ens trobem davant d'una nova reforma dels  
Tractats Constitutius, d'un abast major que els fets a  
Amsterdam i Niça, segurament amb implicacions  
jurídiques menys transcendents que les fetes a Maastricht.  
Per què envoltar-lo d'aquest simbolisme constitucional?**

Quan el 9 de maig de 1950, el Ministre d'Afers Exteriors de França, en Robert Schuman, amb la seva històrica declaració, donava el tret de sortida a l'actual construcció federal d'Europa, dues idees innovadores del seu discurs marcaven una profunda diferència amb els anteriors i fracassats intents europeistes: per una banda, el caràcter progressiu de la construcció europea, sintetitzant en l'expressió "Europa no es farà de cop ni en una construcció de conjunt(...)"; i per altra banda, i íntimament lligat a aquest aspecte, la idea d'una racionalitat objectiva que inexorablement portaria a una major integració europea, sent la creació de la Comunitat Europea del Carbó i de l'Acer (CECA) només el primer pas en una construcció lenta, progressiva, però imparabile. La constitució de la CECA a París, el 18 d'abril de 1951, va ser així seguida -després d'un fracassat intent de Comunitat

Europea de Defensa al 1952 i de Comunitat Política Europea al 1953-, i sota l'impuls de la Cimera de Messina al juny de 1955, de la creació de la Comunitat Econòmica Europea (CEE) i de la Comunitat Europea de l'Energia Atòmica, a Roma, el 25 de març de 1957. L'inicial Europa dels sis -França, Alemanya, Itàlia, Bèlgica, Luxemburg i Holanda-, s'amplià al 1972 amb el Regne Unit, Dinamarca i Irlanda; al 1979 amb Grècia, i al 1981, amb Espanya i Portugal, conformant l'Europa dels 12.

Però ni la mentalitat de construcció progressiva d'Europa d'en R. Schuman i d'en Jean Monnet, ni en la visió política dels governants europeus, s'havia previst una arquitectura política europea fora dels esquemes que marcava la Guerra Freda i la fractura Est-Oest. Així, quan al 1989 cau el Mur de Berlín, simbolitzant l'enderrocament

precipitat del Bloc Comunista, l'Europa occidental havia organitzat la seva integració econòmica al voltant d'aquestes tres Comunitats Europees, la seva cooperació política -i en especial en la protecció dels Drets Humans- al voltant del Consell d'Europa, i la cooperació militar euroatlàntica amb l'OTAN. I hi convivia amb totes elles l'anomenada Conferència de Seguretat i Cooperació en Europa (CSCE), que nascuda al 1975 treballava en la distensió de les relacions Est-Oest a Europa. La fi del sistema bipolar de la Guerra Freda, sens dubte, trastocava el taulell de joc a Europa. Calia dissenyar de nou l'arquitectura institucional de cooperació política, econòmica, militar i cultural europea des d'aquesta nova i imprevista situació mundial.

Lluny d'això, cadascuna de les diferents organitzacions que operaven a Europa, va

iniciar una desafortunada carrera per a la seva ampliació i consolidació cap al Est, trepitjant-se les competències entre elles, rebaixant les seves exigències d'admissió, i configurant un caòtic entramat de relacions allunyat de tota idea de planificació prèvia, d'eficàcia i de racionalitat política. Així, la CSCE al 1994 redefineix el seu paper constituint-se en Organització de Seguretat i Cooperació en Europa (OSCE); el Consell d'Europa inicià una cursa per assolir nous membres lluny de les garanties que havia exigida feia pocs anys a l'ingrés d'Espanya i Portugal; l'OTAN mitjançant diverses fórmules cercà aïllar militarment Rússia del que havien estat els seus aliats europeus tot reafirmant la nova hegemonia imperial dels Estats Units. I les Comunitats Europees van també accelerar ràpidament el ritme de la integració mitjançant el Tractat de la Unió Europea fet a Maastricht al 1992 (que consolidà la integració econòmica i refermà la cooperació en política exterior i de seguretat i la cooperació judicial i policial); amb l'ampliació al 1994 a tres nous membres -Àustria, Suècia i Finlàndia, decidint Noruega restar fora -; amb les posteriors modificacions del Tractat de la Unió Europea fetes a Amsterdam i a Niça; amb l'ampliació a 10 Estats més que configuren l'actual Europa dels 25; i finalment amb el projecte de Tractat pel qual s'estableix una Constitució per a Europa de 2004, objecte d'aquest article.

Tota una immensa i dispersa maquinària institucional -UE, OSCE, CSCE, OTAN- que va mostrar la seva ineficàcia amb les successives crisis a la ex-Iugoslàvia -al massacrada Sarajevo van arribar a conviure organismes vinculats als drets humans impulsats i finançats per cadascuna d'elles- i que ens mostra un panorama poc alentador: el Consell d'Europa fa bandera de la democràcia i el respecte dels drets humans amb membres de ple dret que no tenen un Estat de Dret consolidat; l'OTAN del nou concepte estratègic pateix les contradiccions jurídiques del model imperial nord-americà; l'OSCE amb d'una creixent crisi de legitimitat política veu disminuït el seu confús marge d'acció internacional; i la Unió Europea serà segurament un gran mercat comú europeu, però amb l'ampliació, resta més lluny de ser una Europa federal política i culturalment cohesionada. Sembla que, sobtats per la fi de la Guerra Freda, ningú s'ha parat a pensar global i coherentment en l'estructura institucional del continent europeu...

Potser el més curiós és que tota aquesta cursa europeïsta s'ha fet sense consultar els ciutadans...la racionalitat objectiva del projecte plantejat per en R. Schuman no sembla massa atenta a la participació ciutadana en el disseny de la construcció europea. Segurament estarem d'acord en què les dos grans decisions que han canviat radicalment la cara de l'Europa comunitària, han estat en primer lloc el Tractat de Maastricht al 1992; i en segon lloc, l'ampliació a 25 del 2004. En cap dels dos casos hem estat consultats els ciutadans. La Unió Europea té, i ens ho demostrem diverses variants -com l'augment de l'euroescepticisme, l'alta

abstenció a les euroeleccions, les grans divisions en les societats i forces polítiques estatals,...- un greu problema de legitimitat interna, fruit d'una construcció desordenada, improvisada i escassament participativa.

Per què parlem ara d'una Constitució per a Europa? Tècnicament ens trobem davant d'una nova reforma dels Tractats Constitutius, d'un abast major que els fets a Amsterdam i Niça, segurament amb implicacions jurídiques menys transcendents que les fetes a Maastricht. Per què envoltar-lo d'aquest simbolisme constitucional? És cert que ha estat fet amb un mecanisme més participatiu i menys intergovernamental que les anteriors reformes dels Tractats, emprant la tècnica de la Convenció Europea, configurada pel Consell Europeu de Laeken. Però també és cert que la Convenció Europea resta lluny de poder-se considerar una cambra constituent amb un mandat constitucional, té importants dèficits representatius, resta mancada d'un mandat ciutadà directe, i la responsabilitat política dels seus membres es dilueix en els organismes als quals representen.

**QUAN PARLEM DE  
CONSTITUCIÓ EUROPEA,  
POTSER PODRÍEM PARLAR  
D'UN PROCÉS  
CONSTITUCIONALITZADOR,  
O D'UNA CONSTITUCIÓ D'UNA  
NOVA REALITAT INSTITUCIONAL  
A MIG CAMÍ ENTRE LA  
CONFEDERACIÓ D'ESTATS  
I LES ORGANITZACIONS  
INTERNACIONALS CLÀSSIQUES**

I cal dir que la consulta ciutadana que alguns Estats faran del projecte de Constitució no subsana aquestes mancances, ni constitucionalitza aquesta reforma dels Tractats. El plebiscit és una de les exigències formals més redefinitòries d'un procés constituent, però la Convenció deixa aquesta possibilitat a les exigències dels ordenaments jurídics nacionals per a la ratificació de l'anomenada Constitució. No preveu un referèndum europeu, i cada Estat podrà celebrar o no referèndum vinculants o consultius, previs a la seva ratificació de la Constitució. Sens dubte quan parlem de Constitució Europea no estem parlant d'allò que en més de dos-cents anys d'història hem denominat Constitució d'un Estat. Potser podríem parlar, amb tot l'optimisme simbòlic d'un procés constitucionalitzador, o d'una Constitució d'una nova realitat institucional a mig camí entre la Confederació d'Estats i les organitzacions internacionals clàssiques.

Resulta però curiós que un Tractat (si volem que aquest tractat per a una constitució), que tant esforç fa en anomenar de forma més intel·ligible i lògica les fonts del Dret derivat o institucional europeu, perdi part important

d'aquest rigor de lèxic jurídic precisament al autotitular-se Constitució. Estem, i cal dir-ho amb contundència, davant una nova reforma dels Tractats constitutius, del Tractat de la Unió Europea, que té com a principal tret caracteritzador, el racionalitzar, ordenar i aprofundir en l'herència i capdal comunitari assolit fins a aquest moment. Una reforma que no tanca de forma definitiva el debat sobre els equilibris interinstitucionals de la Unió Europea; una reforma que tampoc deixa tancat el complex debat sobre la participació dels Estats en el procediment de presa de decisions de la Unió Europea; una reforma que avança prudentment en l'atribució de nous àmbits competencials a la Unió Europea; una reforma que no aporta novetats a les suspicàcies estatals per la vis extensiva de les competències comunitàries que ja havien portat a l'adopció del principi de subsidiarietat; i finalment una reforma en què les anomenades regions amb poder legislatiu propi a Europa no troben resposta a la seva voluntat de participar en la construcció europea. I una reforma que té com a aportacions principals la inclusió de la Carta de Drets Fonamentals de la UE (encara que sense tractar les possibles contradiccions amb els drets fonamentals proclamats a les Constitucions estatals, a la llum de la proclamació normativa del principi de primacia del Dret comunitari), la racionalització del sistema de fonts del dret derivat i dels procediments de creació del mateix; la incorporació de nous títols i aprofundiment en l'àmbit competencial, tot cercant una racionalització de la distribució competencial entre els Estats i la Unió Europea; així com certs ajustaments institucionals, entre els que cal ressaltar la incorporació del Consell Europeu com institució de la Unió Europea; i finalment la concreció de la Unió Europea com a ens jurídic amb personalitat pròpia, en el qual es fonen els anteriors pilars comunitaris.

Finalment, la qüestió de la compatibilitat de la Constitució per a Europa amb la Constitució Espanyola de 1978, plantejada al fil del Dictamen de 21 d'octubre de 2004 del Consell d'Estat, i sobre la que properament decidirà el Tribunal Constitucional, principalment qüestionada per la proclamació normativa del principi de primacia del tot el Dret comunitari sobre el conjunt dels ordenaments jurídics interns, estudiada a la llum de l'origen jurisprudencial del principi repetidament concretat pel TJCE, no presenta en el meu entendre un obstacle per a la ratificació del Tractat. La possible col·lisió amb l'article 9.1 de la nostra Constitució es veu suficientment salvada des de la concreció de la primacia del Dret Comunitari a aquelles normes adoptades en el marc de les competències de la Unió Europea i, per tant, prèviament atribuïdes pels Estats a la Unió, tal i com assenyala el Dictamen esmentat; tot i que no podem descartar una eventual reforma de la Constitució Espanyola, per tal de dotar-nos d'una clàusula específica que compatibilitzi de forma clara la primacia del Dret europeu amb la supremacia que l'article 9.1 CE atorga a la nostra norma constitucional.

# La cooperació judicial civil i penal en el marc de la Constitució Europea



**Conxita  
Font  
Escuder**

*Col·legiada núm. 28.132*

**En el mercat interior europeu, els intercanvis entre els estats membres s'han intensificat i les persones es desplacen amb més freqüència per establir-se en un altre estat, per treballar, fer negocis, passar les vacances o, lamentablement, per delinquir. Les situacions en les quals participen persones que no resideixen en el mateix estat s'han multiplicat i amb aquestes també les possibilitats de conflictes judicials. Per això, la creació d'un espai europeu de justícia i la cooperació entre les autoritats judicials i de policia dels estats membres s'ha fet especialment necessària.**

La creació d'aquest espai europeu de justícia es va convertir en un dels objectius de la UE amb el Tractat de Maastricht de 1993. Però és el Tractat d'Amsterdam (1999) el que converteix la cooperació judicial en matèria civil en competència de la UE, en el marc del primer pilar, i el que confirma la cooperació judicial en matèria penal com a una de les prioritats pels estats membres de la UE, en el marc del tercer pilar.

Finalment, el Consell Europeu de Tampere (octubre de 1999) va refermar els objectius fixats pels Tractats de Maastricht i d'Amsterdam de crear un autèntic espai de justícia en el que les persones puguin recórrer als tribunals i a les autoritats de qualsevol estat membre amb la mateixa facilitat que als del seu propi estat.

Amb la Constitució Europea -anomenada formalment Tractat pel qual s'estableix una Constitució per a Europa- es dona un altre pas

endavant per a la consolidació de la Unió com a un espai de llibertat, seguretat i justícia dins el respecte dels drets fonamentals i dels diferents sistemes i tradicions jurídiques dels estats membres.

#### **Un espai judicial civil i penal més reforçat**

A banda de consagrar-lo com a un dels objectius de la Unió (article I-3) i com a àmbit de competència compartida entre la Unió i els estats membres (article I-14), el text

constitucional dedica el capítol IV de la Part III a l'Espai de llibertat, seguretat i justícia, i dins aquest capítol, les seccions 3 i 4 a la cooperació judicial en matèria civil i a la cooperació judicial en matèria penal respectivament.

En conseqüència i com a novetat, la Constitució Europea clarifica i estructura en un sol text normatiu les bases jurídiques sobre les quals la Unió desplega la seva actuació en aquestes matèries. Recordem que actualment i fins que entri en vigor aquesta Constitució Europea les accions de la UE per desenvolupar una cooperació judicial en afers civils troben el seu fonament jurídic en els articles 61, 65 i 67 del Tractat constitutiu de la Comunitat Europea, mentre que les accions per establir una veritable cooperació judicial en matèria penal es fonamenten en les disposicions específiques del Tractat de la Unió Europea (articles 29 i següents).

#### La cooperació judicial civil

Pel que fa als aspectes civils, l'article III-269 constitucionalitza el principi de reconeixement mutu de les resolucions judicials i extrajudicials com a pedra angular de tot el sistema. A més a més, disposa que la cooperació judicial en afers civils podrà incloure mesures d'aproximació de les disposicions legals i reglamentàries dels estats membres.

En aquest àmbit, les competències de la Unió Europea podran incloure mesures per garantir:

- El reconeixement mutu, entre els estats membres, de les resolucions judicials i extrajudicials, com també la seva execució.
- La notificació i el trasllat transfronterers de documents judicials i extrajudicials.
- La compatibilitat de les normes aplicables en els estats membres en matèria de conflictes de lleis i de jurisdicció.

d. La cooperació en l'obtenció de proves.

e. Una tutela judicial efectiva. Val a dir que l'article II-107 de la Constitució reconeix aquest dret fonamental.

f. L'eliminació dels obstacles al bon funcionament dels procediments civils, fomentant si és necessari la compatibilitat de les normes de procediment civil aplicables en els estats membres.

g. El desenvolupament de mètodes alternatius de resolucions de litigis.

h. El suport a la formació de magistrats i del personal al servei de l'administració de justícia, amb la qual cosa es constitucionalitza un aspecte que actualment es concreta en el Reglament

### LA CONSTITUCIÓ EUROPEA CLARIFICA I ESTRUCTURA EN UN SOL TEXT NORMATIU LES BASES JURÍDIQUES SOBRE LES QUALS LA UE DESPLEGA LA SEVA ACTUACIÓ EN MATÈRIA DE COOPERACIÓ JUDICIAL CIVIL I PENAL

(CE) núm. 743/2002 del Consell, de 25 d'abril de 2002, pel qual s'estableix un marc general comunitari d'activitats amb la finalitat de facilitar la cooperació judicial en matèria civil.

Totes aquestes mesures seran adoptades per mitjà d'una llei o d'una llei marc europea, és a dir, a iniciativa de la Comissió i per acord conjunt del Consell i del Parlament Europeu per mitjà del procediment legislatiu ordinari (article III-396 de la Constitució Europea),

procediment que implica el recurs a la majoria qualificada en el Consell. Tanmateix, les mesures relatives al dret de família amb repercussió transfronterera no seguiran, en un principi, aquest procediment sinó que serà el Consell el qui per unanimitat i prèvia consulta del Parlament Europeu adopti lleis o lleis marc europees en aquest àmbit. En una fase posterior, es podrà acordar recórrer al procediment legislatiu ordinari.

En tot cas, la uniformitat d'interpretació quedarà garantida pel Tribunal de Justícia.

#### La cooperació judicial penal

És la cooperació judicial en matèria penal la que presenta canvis substancials en la Constitució Europea:

▶ Les competències de la Unió en aquest àmbit queden delimitades d'una manera més clara i estructurada (articles III-270 i ss.).

▶ Es passa del mètode intergovernamental al mètode comunitari amb alguna particularitat (no només la Comissió pot presentar propostes legislatives sinó que també la quarta part dels estats membres). Altrament, es generalitza el procediment legislatiu ordinari.

▶ Es constitucionalitza el principi de reconeixement mutu de les sentències i resolucions judicials. Per mitjà d'una llei europea o d'una llei marc europea s'establiran mesures per garantir la seva aplicació.

▶ Una llei europea o una llei marc europea també establirà mesures per prevenir i resoldre els conflictes de jurisdicció entre els estats membres i per facilitar la cooperació entre les autoritats judicials o equivalents en el marc del procediment penal i de l'execució de resolucions.

▶ El text constitucional recull expressament que la UE donarà suport a la formació de

**Le ahorramos tiempo y dinero**

# Su Sociedad Limitada en 24 horas

Desde 1996 constituimos Sociedades Limitadas con el fin de transferirlas a emprendedores en un plazo no mayor a 24 horas. Nuestros más de 3.000 clientes avalan la calidad de servicio y nos han convertido en líder indiscutible en Catalunya.

Disponemos de un amplio abanico de Sociedades con su N.I.F. definitivo, registradas en Barcelona o Madrid, inoperantes fiscalmente y listas para su inmediata transmisión.

Nuestro servicio le ahorrará tiempo en gestiones burocráticas y dinero en gastos de constitución. Le aportamos nuestra experiencia y rapidez para comenzar su empresa con buen pie.

**Pónganos a prueba**

## 93 205 60 53

[www.eurosl.com/](http://www.eurosl.com/) [info@eurosl.com](mailto:info@eurosl.com)

**gts** Gestion y Transmision de Sociedades

- Tramitación en menos de 24 horas
- Dedicación exclusiva a la transmisión de sociedades
- Más de 3.000 clientes
- Sociedades en Madrid y Barcelona

## A FONS

magistrats i del personal al servei de l'administració de justícia.

▶ Per mitjà d'una llei marc europea es podran establir normes mínimes en àmbits com ara: a) l'admissibilitat mútua de proves; b) els drets de les persones durant el procediment penal; c) els drets de les víctimes dels delictes; d) la definició de les infraccions penals i de les sancions contra el terrorisme, la tracta d'éssers humans i l'explotació sexual de dones i menors, el tràfic il·lícit de drogues i d'armes, el blanqueig de capitals, la corrupció, la falsificació de mitjans de pagament, la delinqüència informàtica i la delinqüència organitzada.

Aquestes normes mínimes hauran de tenir en compte les diferències entre les tradicions i els sistemes jurídics dels estats. Si un estat membre considera que un projecte de llei marc europea establint normes mínimes pot afectar aspectes fonamentals del seu sistema de justícia penal pot plantejar la intervenció del Consell Europeu i, en conseqüència, aturar el procediment per a l'adopció definitiva d'aquest projecte. La Constitució també recull la possibilitat d'establir cooperacions reforçades en aquest punt.

▶ La Constitució Europea preveu la creació d'una Fiscalia Europea a partir d'Eurojust, que serà competent per descobrir els autors i còmplices d'infraccions que perjudiquin els interessos financers de la UE, per incoar un procediment penal i per exercir l'acció penal davant els òrgans competents dels estats membres. El Consell Europeu, per unanimitat, podrà ampliar les competències de la Fiscalia Europea a la lluita contra la delinqüència greu que tingui una dimensió transfronterera. El Parlament Europeu haurà d'aprovar aquesta ampliació i la Comissió haurà de ser consultada.

▶ Es dona major contingut a Eurojust (article III-273).

▶ Els parlaments dels estats membres tenen un paper destacat ja que hauran de vetllar perquè es respecti el principi de subsidiarietat i podran fer valer les prerogatives acordades en el Protocol sobre l'aplicació dels principis de subsidiarietat i proporcionalitat, annex a la Constitució Europea.

**I mentre la constitució europea no entra en vigor...**

Des de la seva signatura a Roma el 29 d'octubre de 2004, la Constitució Europea haurà de ser ratificada per tots els estats membres de la Unió d'acord amb les seves respectives normes constitucionals. Convé recordar que alguns estats membres hauran de sotmetre el text a referèndum.

Mentrestant, el dia 2 de juny de 2004 la Comissió Europea va fer pública una Comunicació (COM (2004) 401 final) en la que fa un balanç global del programa de Tampere i descriu a grans trets les prioritats per al futur.

Entre aquestes prioritats, la Comissió Europea



aspectes, com ara el de successions, caldrà simplificar el reconeixement de diversos tipus de documents.

Pel que fa a l'execució de decisions judicials, caldrà aprofundir en els procediments d'execució ràpids i efectius tot incrementant el grau de confiança recíproca entre els estats membres fins i tot mitjançant l'adopció de certes normes mínimes de procediment. També caldrà privilegiar l'aplicació concreta i eficaç de la legislació comunitària i desenvolupar les activitats de la xarxa judicial civil europea.

Pel que fa al dret substantiu, es continuaran els treballs per elaborar un Marc Comú de Referència (MCR) adreçat a donar més coherència al cabal comunitari i millorar la qualitat del dret contractual europeu. Aquests treballs haurien d'acabar el 2008.

En matèria penal, les prioritats són:

▶ Continuar el procés del reconeixement mutu amb la creació d'un instrument únic que substitueixi progressivament el règim actual d'assistència judicial mútua, en particular en les qüestions relatives a l'obtenció de proves. Aquest progrés s'acompanyaria amb mesures adreçades a clarificar el repartiment de competències jurisdiccionals per prevenir conflictes de jurisdicció. Pel que fa a l'execució de decisions penals caldrà definir el règim d'execució en un estat membre

d'una sentència dictada en altre estat membre com també les condicions d'informació mútua sobre les decisions pronunciades. En aquest sentit es pretén crear un registre europeu d'antecedents penals.

▶ Reforçar la confiança mútua garantint a tots els ciutadans una justícia de qualitat basada en valors comuns, actuant en la definició de les garanties fonamentals, les condicions d'admissibilitat de les proves i les mesures adreçades a reforçar la protecció de les víctimes. Existeix també la voluntat de millorar la formació dels professionals de la justícia.

▶ Dotar la Unió d'una política penal coherent per lluitar eficaçment contra totes les formes de delinqüència greus. Una de les prioritats serà estudiar les accions iniciades per definir i fixar sostres mínims de sancions per a determinades infraccions.

▶ Fer d'Eurojust el centre de la política penal europea i instituir una Fiscalia europea competent especialment per a les infraccions que perjudiquin els interessos financers de la UE.

A resultes de la Comunicació de la Comissió abans ressenyada, el 5 de novembre de 2004 el Consell Europeu va adoptar la nova agenda pels propers cinc anys (2005-2009) en l'àmbit de la Justícia i dels Afers d'Interior. Aquesta agenda rep el nom de Programa de la Haia. Durant l'any 2005 la Comissió presentarà un Pla d'Acció on els objectius i les prioritats del Programa de la Haia seran traduïts en accions concretes, incloent un calendari per a la seva adopció i implementació.

### LA COMISSIÓ EUROPEA REFERMA LA SEVA PROPOSTA DE CREAR UN ESPAI JUDICIAL EUROPEU QUE RESPECTI LES TRADICIONS I ELS ORDENAMENTS JURÍDICS DELS ESTATS MEMBRES EN ESTRETA ASSOCIACIÓ AMB ELS PROFESSIONALS DE LA JUSTÍCIA

referma la seva proposta de crear un espai judicial europeu que respecti les tradicions i els ordenaments jurídics dels estats membres en estreta associació amb els professionals de la justícia.

En l'àmbit civil i mercantil, amb la voluntat de seguir aportant millores tangibles en la vida quotidiana de ciutadans i empreses, es continuarà reforçant i aprofundint en els treballs previstos en el programa de reconeixement mutu, amb especial atenció als àmbits en els que encara no existeixen normes comunitàries de reconeixement mutu (conseqüències patrimonials de la separació de parelles casades o no, successions i testaments). En altres àmbits caldrà nous instruments de reconeixement mutu (estatut civil de les persones, relacions familiars o civils entre persones físiques o filiació). En altres

La vida és mòbil. Mòbil és Vodafone.

# Si és membre del Col·legi d'Advocats de Barcelona, triï la seva BlackBerry®.



Tarifa plana BlackBerry® Professional 25 €/mes (impostos indirectes no inclosos). Promoció vàlida per a línies portades d'altres operadors des de l'01/11/2004 fins al 31/01/2005 i subjecta a contracte de permanència de 18 mesos. Condicionada a sol·licitar l'alta de veu en el Pla Autònom i en un pla de preus d'empreses en cas de ser client CIF. Formats compatibles: Microsoft® Word, Microsoft® Excel, Microsoft® PowerPoint, Adobe® Acrobat, Zip, PVP (impostos indirectes no inclosos). Més informació a [www.vodafone.es/cab](http://www.vodafone.es/cab)



BlackBerry® 7230  
139 €



BlackBerry® 7100v  
180 €

**BlackBerry™**

Tan sols Vodafone us ofereix la nova BlackBerry® 7100v, el telèfon amb correu electrònic. Amb un disseny elegant i resistent, és l'únic telèfon que us permet enviar i rebre missatges, visualitzar annexos\* i gestionar l'agenda i els contactes en temps real. Simplement engegant-lo tindreu la informació més important sempre a mà. Disposa de Bluetooth i d'altaveu de mans lliures que us ajudaran a fer que el vostre temps sigui més productiu. I el millor de tot és que podreu gaudir de tarifa plana en l'ús del correu electrònic i en la navegació per Internet. Descobriu la nova manera de treballar.

Per a més informació, truqueu al 1444 i, si ja sou clients de Vodafone, al 123.



A FONTS

# La FITA de l'advocacia de Barcelona



La seu modernista del Col·legi d'Advocats de Barcelona es va transformar els dies 1 i 2 de desembre de 2004 en un gran expositor de noves tecnologies orientades al món del Dret. Al pati de columnes, a l'avantsala de la biblioteca i a la sala d'actes es van presentar les últimes novetats en matèria de gestió, comunicacions i informació relacionades amb l'exercici de la professió d'advocat. Pantalles gegants, retransmissions en directe de les diferents activitats, una vintena d'estands i una important afluència de públic, amb entrada lliure i més de 1.000 advocats inscrits, van contribuir a què FITA (Fira Tecnològica de l'Advocacia) fos un èxit d'organització i participació.

Els advocats de Barcelona han organitzat la primera Fira Tecnològica orientada al món del Dret. En aquest marc, el Col·legi ha presentat el nou Portal ([www.icab.es](http://www.icab.es)), la nova Guia Judicial amb actualització permanent on-line i la Signatura Electrònica Avançada mitjançant USB.

El Col·legi impulsa l'ús de les noves tecnologies en l'advocacia. Durant els dies de la FITA 1.000 advocats van adquirir la nova signatura electrònica avançada. La demanda va ser tant gran que es van superar les expectatives per la qual cosa el Col·legi repartirà 1.000 USB més.

La Fira Tecnològica ha superat totes les expectatives. En dos dies, 1.000 advocats van aconseguir els dispositius per incorporar la signatura electrònica avançada.

Davant l'interès que ha despertat entre els professionals, se'n repartiran gratuïtament 1.000 unitats més.



### El Col·legi i les noves tecnologies

El Col·legi d'Advocats de Barcelona ha estat els darrers anys l'impulsor d'una transformació de l'advocacia. La professió s'ha situat en l'avantguarda amb l'ús d'internet, del correu electrònic, de bases de dades i de la signatura digital. Mesures, en el seu moment innovadores, com la comunicació electrònica setmanal han contribuït a implantar les noves tecnologies entre l'advocacia de Barcelona. El Col·legi ha promogut l'estalvi en trameses i paper amb aquesta mesura. Ara més de 6.000 advocats tenen un correu acabat en @icab.es i més de 9.000 reben el correu del Col·legi electrònicament.

El col·lectiu s'ha dotat de potents servidors ubicats en instal·lacions rodejades d'altres mesures de seguretat i connectades amb les seues col·legials mitjançant fibra òptica. Una única base de dades alimenta totes les eines de gestió del Col·legi i totes les pàgines web que l'advocat i el ciutadà utilitza en la seva relació amb la corporació. També s'ha augmentat la infraestructura per millorar la velocitat de navegació. La transformació tecnològica abasta també les instal·lacions del Col·legi que han estat dotades d'un sistema "wi-fi" que permet la connexió a internet de portàtils sense necessitat de fils.



A FONTS

# Presentació del projecte tecnològic de l'ICAB



El diputat de la Junta de Govern, Enrique Moreno; el Degà, Jaime Alonso-Cuevillas i el diputat responsable de Noves Tecnologies, José Manuel Albuquerque, van presentar, en el marc de la fira, el projecte tecnològic de l'ICAB. Van destacar l'avanç en matèria de noves tecnologies portat a terme pel Col·legi que ha permès desenvolupar la Guia Judicial amb actualització automàtica On-line, la signatura electrònica avançada i el nou Portal de l'Advocat. Prèviament a l'entrada en funcionament d'aquests tres serveis, s'ha creat un nou programa de gestió, s'han reubicat els servidors en una operadora de telecomunicacions i s'han connectat les seues col·legials i els servidors mitjançant fibra òptica.

## Mostra de noves tecnologies

Una vintena d'empreses tecnològiques van presentar els seus productes durant els dos dies que va durar FITA. La seu del Col·legi va experimentar una transformació ja que es va omplir d'estands d'empreses de tecnologia que van presentar els seus productes a la professió i a la societat. Les empreses participants van realitzar demostracions, sorteig i ofertes de productes i serveis com ordinadors, webs, banda ampla i bases de dades.



## Signatura electrònica avançada

- ☞ És la més avançada tecnològicament i permet firmar com a persona física i jurídica.
- ☞ Portabilitat. Incorporada a un USB. Quan s'insereix a l'ordinador sense cap mena d'instal·lació ja es pot fer funcionar.
- ☞ Si l'USB no està inserit ningú pot utilitzar l'ordinador per firmar digitalment en nom d'un altre.
- ☞ Facilitat d'ús.
- ☞ Utilitats: relació amb l'administració pública i gestions col·legials. Està reconeguda per totes les administracions públiques.
- ☞ La clau privada la crea l'usuari.
- ☞ **No repudi: és un dels pilars d'aquesta signatura. El destinatari té la certesa que el document ha estat signat i autenticat en el moment d'enviar-lo. Si no hi ha autenticació no es permet signar.**
- ☞ Es pot signar qualsevol mena de document, independentment del format. Fins i tot, fotografia o vídeo.
- ☞ Qui el rebí podrà comprovar (tingui o no tingui la signatura electrònica) que el document està signat pel remitent.
- ☞ Els documents signats tenen valor de prova.
- ☞ Permet firmar des del despatx, des d'un ordinador d'un client o des de casa. Quan s'acaba no queda rastre.



## Guia Judicial

- Actualització immediata, quan el programa detecta connexió a internet.
- Portabilitat, no és necessari tenir connexió a internet o la guia editada en paper per consultar les dades.

L'executable de la guia judicial es pot incorporar, per exemple, en un USB o en un CD.

- La base de dades de la guia judicial està encriptada, i les dades també viatgen encriptades.

## Portal de l'Advocat

- La pàgina de l'ICAB s'ha convertit en una plataforma de tota mena de serveis jurídics, mentre que abans oferia bàsicament un servei d'informació.



- L'estructura de la informació s'ha organitzat perquè l'usuari pugui trobar de forma més intuïtiva els continguts. És un portal de grans dimensions, que ha crescut molt els darrers anys.
- Hi ha cercadors fins i tot a l'agenda.
- A la pàgina principal s'hi troba un resum de les últimes notícies i l'agenda, així com l'accés a tots els apartats.
- Buscador de l'advocat. El Col·legi atén 12.000 consultes telefòniques al mes sobre la guia judicial. Ara s'ha digitalitzat i es permet la consulta per paraules clau. En el futur es podrà buscar per especialitzacions.
- Amb les tecles Ctrl+M s'accedeix a un mapa de la web que permet navegar mitjançant un navegador parlant (els usuaris que tinguin instal·lats el software).
- És una molt bona base per garantir un creixement del Portal de l'Advocat. El projecte tecnològic del Col·legi continua obert. La tendència és a oferir la informació personalitzada als usuaris.

## Jornades de formació

Les matèries analitzades en les quatre jornades de formació que es van celebrar en el marc de FITA van tractar els aspectes legals de la signatura electrònica, la protecció de dades, la seguretat ala xarxa i les tecnologies de la informació als despatxos d'advocats.

1a fila: Carlos Pérez, Joan Codina, Jordi Bacaria, Jordi Quintana, Enrique Moreno, David Matamala, Jose Manuel Albuquerque,

2a fila: Francisco de Quinto, Guillermo Ormazábal, Jordi Albareda, Rodolfo Fernández, Just López, Natalia Hernández, Albert Ferre.

3a fila: Roberto Moretón, Jesus Fdco. Martín, Rubén Martín, Ana Vives, Carles Gibernau, Xavier Gràcia, Patricia Sanpera.





# La Bústia de Casa de l'Ardiaca de Barcelona

## UNA AL·LEGORIA DE LA JUSTÍCIA

### Localització

Al costat dret de la porta renaixentista de la Casa de l'Ardiaca de Barcelona descobrim l'original bústia que conté una al·legoria de la Justícia.

La història d'aquest edifici, ubicat al carrer de Santa Llúcia, 1 de Barcelona, s'inicia al segle XII, quan aprofitant un mur de la muralla romana, els templaris, hi bastiren un convent-fortalesa. Tres segles més tard passà a mans de l'Ardiaca major de la Seu, Lluís Desplà i Oms (1444-1524), qui, abans del 1510, hi va realitzar unes grans obres de reconstrucció i l'atorgà als seus successors, fet que li donà el nom. Correspon a aquest període el pati interior de l'edifici i els finestrals amb decoració heràldica dels canonges Jaume Estela i Berenguer d'Aguilar. Sabem que el 1546, el Capítol de la Catedral va decidir donar més amplada a la plaça davant de la Seu, mitjançant la demolició d'algunes cases del carrer de la Corribia. Ens els edificis que envolten la Catedral podem observar-hi tres "proes", testimonis d'aquest fet, situades estratègicament al voltant de la Catedral i construïdes segons un únic patró. Cada proa va ornada amb un escut i la data de construcció. La de Casa de l'Ardiaca, emplaçada en el cantó esquerre mostra l'escut i la data de 1548. Localitzem també, en aquest mateix indret, un reforç d'aquesta informació com és la mateixa data però feta amb bronze. A les dovelles de l'arc que conformen la porta de mig punt figura epigrafiada la data de 1559. A partir d'aquest moment l'edifici, com ja hem dit, fou destinat a residència dels clergues que ocupaven el càrrec d'ardiaca i, poca cosa sabem de les obres de consolidació, que de ben segur, s'hi van realitzar fins a inicis del segle XIX.

Arran de la desamortització de Mendizabal, el 1835 l'edifici fou expropiat i secularitzat i es convertí, temporalment, en Palau de Justícia, tot i que tenim documentat que el 1868 hi tenien el taller un grup d'artistes, com l'aquarel·lista Antoni Caba. L'any 1870, el seu nou propietari, Josep Altamira, encarregà la restauració a l'arquitecte Josep Garriga i Garriga, qui eliminà part del gruix de la muralla romana fins a deixar visibles els grans carreus interiors de revestiment i s'hi van trobar làpides i fragments escultòrics romans entre les que destaca, la inscripció funerària del sevir augustal Luci Cecili. Continuà, el pòrtic que hi havia en un dels costats del pati i quedà format l'actual claustre al centre del qual hi ha una font gòtica i unes altes palmeres que el converteixen en un bonic indret. Per últim canvià les portes i les finestres de lloc, fet que en dificulta la lectura arquitectònica i d'estils. Tanmateix respectà les façanes exteriors i la porta d'estil renaixentista arcaic amb pilastres proveïdes de grotescos, cornisa amb garlandes i cranis de bous i timpà triangular amb l'escut de l'ardiaca Lluís Desplà. A la seva dreta destaca la bústia del Col·legi d'Advocats, amb escut format per l'espasa i les balances de la Justícia, unes orenetes o falcillots, una tija amb fulles d'heura i una tortuga.

El 1895, el Col·legi d'Advocats de Barcelona, constituït el 1833, va adquirir la casa per ubicar-hi la seu i encarregà a l'arquitecte modernista Lluís Domènech i Montaner la seva adequació. Des del 1836, el Col·legi havia tingut la seu a l'església, exclaustrada el 1835, de St. Felip Neri i el 1866 passà a ocupar el pis principal del número 14 del carrer Lleona de Barcelona. El 1919, l'edifici fou expropiat per l'Ajuntament de Barcelona qui demanà a l'arquitecte Josep Goday que es fes càrrec de la seva remodelació. Dos anys més tard es convertí en seu de l'Arxiu Municipal d'Història que encara és actiu. Uns anys després, el 1955, quan en obrir-se l'avinguda de la catedral, es van enderrocar les cases adossades a la part exterior de la muralla romana, sota la direcció de l'arquitecte Adolf Florensa. I, darrerament, l'any 1991-98, donat el seu mal estat i davant l'imminent perill d'esfondrament, ha estat sotmesa a obres de consolidació i d'adaptació a les necessitats actuals de l'edifici, seguint les directrius dels arquitectes Roser Amadó.

### L'autor

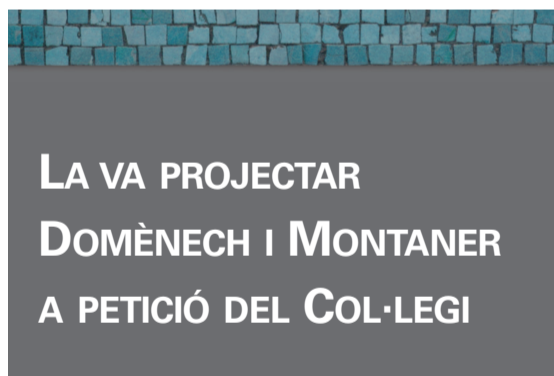
A petició de la Junta de Govern del Col·legi d'Advocats de Barcelona, va ser projectada i dissenyada per l'arquitecte modernista Lluís Domènech i Montaner (1850-1923), qui, des de la seva càtedra de l'Escola d'Arquitectura barcelonina, exercí una gran influència en la difusió d'aquest moviment. En l'article "En busca d'una arquitectura nacional", publicat en la revista "La Renaixença", dóna les pautes per assolir una arquitectura moderna que reflecteixi el caràcter nacional català. En les seves obres predomina el racionalisme constructiu

acompanyat d'una fabulosa ornamentació inspirada en les obres hispano-àrabs i en el dibuix curvilini propi del modernisme. Les seves construccions evolucionen cap a la lleugeresa, i ens ofereix solucions avançades al seu temps com l'estructura de ferro i obra vista, que podem admirar en "El castell dels tres dragons" (Parc de la Ciutadella) i que va bastir el 1888. Aquesta solució l'aplicarà posteriorment en el Palau de la Música Catalana (1908), on hi localitzem una fantàstica decoració de mosaic, ceràmica i vitralls policroms.

Dins de la seva important i extensa

obra, a Catalunya i a fora, podem citar a Barcelona: Casa Fuster, Casa Lamadrid, Casa Lleó Morera, Casa Thomas, Hospital de sant Pau, Palau de la Música, Palau Ramon Muntaner; a Reus: Casa Gasull, Casa Navàs, Casa Rull, Institut Pere Mata; a Comillas: Cementiri, Universitat Pontifícia, Font dels "Tres caños"; podem contemplar també obres seves a Canet de Mar i a Olot. Tanmateix l'arquitecte, va poder comptar, per realitzar la seva obra, amb la col·laboració dels millors especialistes catalans del moment: arquitectes com Antoni Maria Gallissà i Soqué i Josep M. Jujol i Gibert; escultors com ara Eusebi Arnau i Mascort i Alfons Juyol i Bach o nombrosos artesans.

La conjunció de tots ells formaven el millor equip d'especialistes del moment que asseguraven una extraordinària qualitat que es reflexava en l'obra del genial arquitecte. L'artífex de la bústia va ser l'escultor Alfons Juyol i Bach, autor





Reproducció de la bústia,  
per Jaume Satorras

també dels caps de Fortuny, Wagner i Cervantes de la Casa Serra de Barcelona -actual seu de la Diputació barcelonina-, de la façana del cementiri de Vilassar de Mar i sota les instruccions de l'escultor Eusebi Arnau va fer els mosaics de l'escala principal de la casa Navàs de Reus (1901-1907). Tanmateix, va posar el seu mestratge al servei dels principals arquitectes modernistes de l'època, com l'esmentat Domènech i Montaner i Josep Puig i Cadafalch, per qui realitzà treballs escultòrics en les cases barcelonines: Macayo (1901), Palau del Baró de Quadres (1904), Amatller (1900), de les Punxes (1905) i Serra (1903).

### Descripció de la bústia

Seguint el repertori naturalista, propi del modernisme, i esculpit en marbre blanc, el mestre ens presenta, sobre un esquema geomètric rectangular, una bústia limitada i seccionada en la seva meitat, per un fris de mitja canya llis. A la part superior i sobre un perfil de cavet, descobrim, a l'extrem esquerre, l'escut del Col·legi d'Advocats de Barcelona. És tracta d'un blasó cordonat amb puntes, filetat i quarterat: al 1r una creu plena de gules i al 2n, 4 pals de gules; el 3r i 4rt quarter són carregats amb una balança; en el camper, l'espasa posada en pal i amb la punta cap amunt. Per timbre té una corona. És per tant una combinació de les armes heràldiques de la diòcesis de Barcelona (creu de sant Jordi), dels Comtes de Barcelona (quatre pals de gules sobre camper d'or), reials (corona) i de la justícia (balança i espasa). Omplen la resta de l'espai curvilini cinc orenetes, amb grans ales esplaiades que sobremunten el límit de la motllura, i mostren un vol entrecreuat alternant, tres d'elles, la posició dorsal i, altres dues, la pectoral. Destaca el bon treball de l'artista que amb un fi dibuix diferencia les plomes rêmiges, timoneres i cobertores a més d'esculpir les potes plegades sobre la barca. A la part inferior, l'artista juga amb una tija vegetal de dues cintes, que inscriu set fulles d'heure nervades, que ens presenta capgirades i que mostren, en alternança, l'anvers i el revés. A l'extrem dret, localitzem una tortuga proveïda de cap i potes a més de la cuirassa dorsal amb tres carenes longitudinals voltades de plaques de carei distribuïdes a dos nivells.

M. Joana Virgili Gasol  
Llicenciada en Història

### UNA PEÇA CARREGADA DE SIMBOLOGIA

Quan el Degà del Col·legi preguntà a l'arquitecte el significat d'aquest estrany relleu, aquest li contestà que simbolitzava la Justícia que vola molt alt, però que els procediments administratius o entrebancs burocràtics, simbolitzats per l'heura, que s'han de seguir, la fan tan lenta com el pas d'una tortuga. L'explicació no va satisfer al Degà i li proposà de canviar-ho per una inscripció al·lusiva a l'advocacia. A la qual cosa, l'arquitecte li recordà una dita popular que s'adeia per l'ocasió: Advocats i procuradors, a l'infern de dos en dos. El disseny en discòrdia fou aprovat d'immediat. La bústia és la unió entre el dibuix artístic i l'obra escultòrica perfecta. Tanmateix, els motius fitomòrfics i zoomòrfics que conformen la bústia ens permeten descobrir el modelador exquisit i el realisme suau d'Alfons Juyol i la imaginació enèrgica de Domènech i Montaner, així com la seva originalitat creativa i el valor de trencar motlles i cànons anteriors.



### Fidel a l'original

L'artista ceramista Jaume Satorras va presentar, al Col·legi el 24 de novembre de 2004, la peça "La bústia de Ca l'Ardiaca de Barcelona", una reproducció de l'original que va dissenyar l'arquitecte modernista Lluís Domènech Montaner. Van intervenir a l'acte el doctor Josep Moltó, advocat i professor titular de la Universitat de Barcelona i Joana Virgili, directora del Camp d'Aprenentatge de Tarragona (Departament d'Educació de la Generalitat de Catalunya). Moltó va glossar la figura de l'escultor Satorras i va explicar que com a barceloní i com a advocat creia que el Col·legi era el lloc idoni per presentar l'obra. La historiadora Joana Virgili va donar detalls de l'origen de l'obra i va explicar-ne la simbologia.



D'esquerra a dreta: Joana Virgili, Josep Moltó i Jaume Satorras, al costat de la seva obra.

## Aprovats els pressupostos del col·legi per al 2005

La Junta General Ordinària ha aprovat, el 21 de desembre de 2004, els pressupostos del Col·legi per al proper exercici. Es tracta d'uns comptes equilibrats que fan un esforç per mantenir les quotes el més baixes possible. Així, les quotes col·legials per al 2005 tornaran a gaudir d'un descompte del 3 per cent en tots els trams en el cas que es sol·liciti rebre les comunicacions del Col·legi exclusivament per correu electrònic. El Degà, Jaume Alonso-Cuevillas, també ha anunciat que en el proper exercici se subvencionarà la pòlissa de cobertura bàsica de 30.000 euros a tots aquells col·legiats exercents que estiguin interessats a subscriure-la i que a l'inici de cada semestre no deguin més de dues quotes.

El pressupost per al 2005 preveu uns ingressos i unes despeses d'uns 26 milions d'euros, 13 dels quals corresponen a la prestació del servei de Justícia Gratuïta, que es calcula s'incrementarà en un 12 per cent. La Junta General el va aprovar per 224 vots a favor, 32 en contra i 55 abstencions.

Arran d'una petició formulada a la Junta de Govern per part del Grup d'Advocats Joves es va sotmetre a votació durant l'Assemblea restablir, amb efecte retroactiu, el sistema de carència de 12 mesos de la quota per als nous col·legiats. Aquesta votació ha registrat 129 vots a favor, 30 en contra i 129 abstencions.



## Presentació del llibre "Comentarios a la Ley Concursal"



*La presidenta del TSJC va ser rebuda pel Secretari del Col·legi.*

El 25 de novembre va tenir lloc al Col·legi la presentació del llibre "Comentarios a la Ley Concursal". L'acte va comptar amb la participació del Secretari de la Junta de Govern, Joaquim de Miquel; la Presidenta del Tribunal Superior de Justícia de Catalunya, M. Eugènia Alegret, i els coordinadors de l'obra J. M. Sagrera, A. Sala i A. Ferrer.



## Còpia de l'atestat a l'advocat, en els judicis ràpids

El Fiscal General de l'Estat ha comunicat que en els judicis ràpids penals, s'haurà de lliurar a l'advocat defensor una còpia de l'atestat per tal de garantir el dret de defensa.

En aquest sentit, en cas que no us sigui lliurada la còpia de l'atestat podeu recórrer la resolució judicial i sereu recolzats pel Ministeri Públic.

Jurisoft S.L. (INFOLEX) Empresa proveïdora de continguts i serveis de CGAE.

sens dubte el...

# MILLOR REGAL

...al seu Despatx



Capdavanters des de 1988  
Més de 12.000 instal·lacions

Notificació via e-mail



Escanejo de documents



# Infolex

G E S T I Ó P E R A D V O C A T S

Gestió d'expedients i igualas

Seguiment judicial i extrajudicial

Agenda integrada amb els expedients i igualas

Escrits i plantilles

Minutació i facturació

Comptabilitat i tributació

Llistat electronic i mailing

Base de dades

Llistats i informes personalitzables

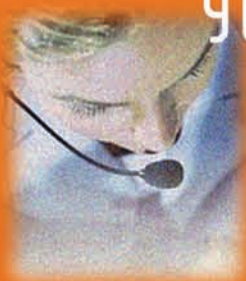
Control de tràmits pel seguiment de trucades

Control de tràmits per al seguiment de cobraments



Telèfon d'atenció al client

## 902 09 00 01



### Jurisoft Central

C/Victoria Balbé 52-54  
09006 BURGOS

Telf. 947 24 50 70 Fax. 947 24 50 71  
comercial@jurisoft.es

### Jurisoft Barcelona

Paseo de Gracia 42 - 2º  
08007 BARCELONA

Telf. 93 467 06 50 Fax. 93 487 27 25  
catalunya@jurisoft.es

### Jurisoft Madrid

C/ Velázquez 17 - 6º  
28001 MADRID

Telf. 91 436 48 44 Fax. 91 436 48 42  
madrid@jurisoft.es

# Nous criteris d'Honoraris



**Carolina Sánchez García**

*Col·legiada núm. 17.249*

**Una vegada fetes les esmenes i el suggeriments rebuts durant el període d'informació pública dels nous criteris orientadors en matèria d'honoraris, la Junta de Govern de l'ICAB va aprovar la 17a edició dels Nous Criteris amb data 23 de novembre de 2004, tot acordant la seva entrada en vigor per l'1 de gener de 2005. Tanmateix, el Ple del Consell dels Col·legis d'Advocats de Catalunya els va aprovar amb data 16 de desembre de 2004.**

Les raons del canvi, més que d'oportunitat són de necessitat, en haver-se comprovat les mancances dels actuals criteris editats al gener de 2002, que no obstant seguiran sent d'aplicació a totes les actuacions iniciades abans de gener de 2005. Efectivament, l'aplicació dels vigents criteris ha fet palesa que el casuisme és excessiu i que el mínim canvi legislatiu pot deixar obsolet gran part del contingut dels criteris 2002.

A aquesta necessitat entre d'altres, respon la nova redacció a base de normes més genèriques, defugint del casuisme i evitant així deixar fora de la regulació determinades actuacions, orfes de regulació actualment tot i que el recurrent ús a l'analogia ha estat la solució, però aquest recurs ha de ser ocasional i no sistemàtic.

Una primera vista dels nous criteris pot donar la impressió que no hi trobem regulades certes actuacions, però una vegada és te una visió global i rellegits pausadament, es comprova que és senzill trobar-ne el supòsit.

En aquesta línia, la filosofia que inspira la reforma és fomentar la llibertat de pacte i en conseqüència l'ús del full d'encàrrec professional. La reforma de la part corresponent a les actuacions extrajudicials és la que té més abast, en incorporar el factor quantia al preu/hora, tot i que la tradicional recomanació de no fer-ne una aplicació automàtica dels criteris es manté i no l'hem de perdre de vista.

La voluntat de la reforma és tanmateix la de simplificar (per exemple, en matèria de recursos s'ha unificat la regulació), i clarificar qüestions que generaven controvèrsies. Amb aquesta doble intenció s'han incorporat criteris interpretatius assentats a la Comissió d'Honoraris, és el cas dels criteris relatius a la inclusió dels interessos a la base de càlcul, l'actualització monetària, la pluralitat de parts, o de l'establiment de quanties per raó de la matèria.

Precisament en els criteris de determinació de la quantia del procediment és on rau una

important novetat, ja que s'ha incorporat un índex de quanties per raó de la matèria fruit de l'esmentada interpretació més consolidada, donant prioritat a la quantia fixada per les parts (sempre que no entri en clara



contradicció amb els criteris d'aplicació). Amb aquesta mesura es pretén fomentar la determinació de la quantia amb claredat ja sigui a l'inici d'actuacions ja sigui en el moment processal que correspongui, per tal de contribuir a crear una major seguretat jurídica a l'hora de valorar els costos d'interposar un plet.

En l'àmbit penal, un dels més afectats per la reforma, a més del temps esmerçat, pren protagonisme la graduació de la pena com a forma objectiva d'avaluar la responsabilitat assumida, per tal d'aconseguir, a base de l'aplicació dels increments corresponents, la proporcionalitat dels honoraris a l'actuació professional.

Dins de l'àmbit socio-laboral, àrea on tradicionalment s'aplica amb caràcter corrent el pacte d'honoraris, s'han adequat els honoraris basant-se en criteris de proporcionalitat amb la feina feta partint de l'experiència en l'aplicació dels anteriors criteris i en la mateixa línia es regulen noves actuacions.

I en la part corresponent a actuacions administratives i al procediment contenciós-

administratiu, s'ha mantingut en general l'estructura dels criteris anteriors, amb les modificacions pròpies del nou sistema de valorar el temps raonablement previsible per a cada actuació, i s'ha recuperat uns criteris específics pel que fa a la minutació de les actuacions professionals en l'àmbit tributari.

La reforma també està inspirada en la necessitat de no gravar als ciutadans condemnats en costes amb honoraris que s'han comprovat amb massa freqüència poc ajustats a la realitat; en aquest sentit s'han adoptat dues línies d'actuació. D'una banda no hi ha una única quantia indeterminada sinó que s'han discriminat també per raó de la matèria quanties indeterminades que resulten més proporcionades al tipus d'assumpte. I d'altra banda la minuta del Lletrat de la part afavorida en costes i als sols efectes de la seva presentació a taxació s'haurà de reduir un 20%, sens perjudici de percebre

del client la diferència, ja que en les costes processals no es poden prendre en consideració, tal i com explica el preàmbul dels nous criteris ni les qualitats personals del prestador dels serveis, ni les actuacions extrajudicials prèvies a tot procés, així com les gestions consultes i altres actuacions que prescindint de la seva entitat cal entendre incloses a la minuta del Lletrat però no repercutibles en la taxació de costes.

Per últim s'han reconduït les escales a dues, una per a les actuacions extrajudicials i una altre per les judicials, aquesta última amb cinc factors diferents en funció del tipus d'actuació judicial o de procediment.

Quant al règim transitori, els presents criteris s'apliquen als encàrrecs professionals convinguts a partir de la seva entrada en vigor, atès que el pressupost només pot fer-se sobre criteris d'honoraris vigents. No obstant, quan es tracti de minuts per a ésser incloses en taxacions de costes, per motius de seguretat jurídica, el que determina els criteris aplicables no és la data de l'encàrrec professional, sinó la data de l'inici de les actuacions.

De la unión de los grandes grupos



nace ...

El gran portal de venta de libros jurídicos por internet

LIBROS24h.COM  
www.libros24h.com

Por fin una librería virtual seria

Es la única que tiene las características que a usted le interesan:

- 00:01 Dispone de todos los libros jurídicos del mercado
- 00:02 Se le entrega el libro en 24 horas a partir del pedido
- 00:03 Lo mejor que le puede pasar es que no haya recibido el libro en 48 horas dado que le saldrá totalmente gratis
- 00:04 Dispone de la garantía del Grupo Difusión y de ofertas especiales para los suscriptores de sus publicaciones, Economist&Jurist, Fiscal al Día, etc ...
- 00:05 Además, el Grupo Difusión dispone de la tecnología que le permite efectuar sus pagos de forma segura, mediante la utilización de los sistemas empleados por los principales grupos bancarios (Sistema SSL 128 bits)

con la garantía de

 **Grupo difusión**



A FONTS



# Cobertura de l'assegurança bàsica de Responsabilitat Civil

**El Col·legi incentiva la subscripció voluntària de l'assegurança de Responsabilitat civil per part dels col·legiats i n'assumeix en el pressupost ordinari del 2005 el cost del tram bàsic. La d'advocat és, cada vegada més, una professió de risc, que assumim en la representació dels nostres clients. Disposar de cobertura per fer front a possibles demandes de responsabilitat civil ha esdevingut una necessitat. Paradoxalment els preus de les pòlisses no paren d'augmentar.**

Per a l'any 2005, l'assegurança de Responsabilitat Civil (RC) per a tots els advocats de Barcelona anirà a càrrec del pressupost general del Col·legi. Així ho va aprovar la Junta de Govern, en data 23 de novembre de 2004, en el projecte de pressupostos que es va aprovar a l'assemblea del 21 de desembre.

El Col·legi d'Advocats de Barcelona incentiva la subscripció voluntària de l'assegurança per part dels col·legiats i assumeix en el pressupost ordinari el cost del tram bàsic de cobertura, sempre que sigui possible. Cal recordar que en la intermediació, el Col·legi no incrementa el

preu de la pòlissa. En aquest sentit, en l'última comunicació que es va fer sobre aquesta matèria es va adjuntar un fulletó amb les tarifes directes de la companyia d'assegurances i les condicions del servei. En aquesta darrera carta, també es demanava als col·legiats que comunicessin qualsevol possible canvi respecte al servei que tenien contractat fins a l'actualitat. Tot i que no es tractava de la contractació d'un nou servei sinó del manteniment de la mateixa pòlissa amb les condicions que voluntàriament havien estat subscrietes els darrers anys, es va ampliar en un mes el termini i es respectar la decisió d'aquells advocats que passada la data

límit es van posar en contacte amb el Col·legi.

La d'advocat és una professió de risc que assumim en representació dels nostres clients. Disposar d'una assegurança de Responsabilitat Civil és, cada vegada més, una necessitat per al professional i, alhora, una garantia per al ciutadà. Per al client, que l'advocat disposi d'una pòlissa de RC que li proporciona el seu Col·legi és una garantia de servei. Els professionals també ho entenen així i s'acullen majoritàriament a la pòlissa que el Col·legi negocia per tal d'oferir les millors condicions a l'advocat.

La consciència dels advocats i del Col·legi en matèria de RC és clara. La subscripció voluntària a l'assegurança, durant el darrer semestre del 2004 així ho demostra: gairebé 10.000 advocats gaudeixen de la pòlissa ampliada i prop de 4.000 del tram bàsic. Són més els advocats que han triat ampliar la

cobertura que no pas els que han decidit prescindir-ne. Entre els advocats que han triat renunciar a la cobertura bàsica, la majoria ja gaudeixen d'una assegurança pròpia.

La pòlissa retorna al pressupost ordinari

durant el proper exercici a pesar del notable increment que han experimentat les assegurances de Responsabilitat Civil els darrers anys i el Col·legi continuarà vetllant perquè tots els advocats de Barcelona disposin d'aquesta cobertura.



Els col·legiats tenen a la seva disposició un fulletó informatiu amb les tarifes directes de la companyia d'asseguradores i les condicions del servei.



El Servei de Responsabilitat Civil, creat pel Col·legi d'Advocats de Barcelona, ofereix, en coordinació i col·laboració amb la Corredoria d'Assegurances, una atenció personalitzada sobre aquesta matèria, resolent les consultes dels col·legiats i facilitant l'orientació en el procés de tramitació de sinistres. Les consultes poden ser ateses en el marc d'una entrevista personal mitjançant conversa telefònica o a través del correu electrònic. Per a qualsevol consulta sobre aquesta matèria podeu adreçar-vos a:

- ▶ **Servei Central d'Atenció al Col·legiat**  
Mallorca, 283 1a planta de l'ICAB  
Telèfon 934 961 880 Fax 934 882 261  
e-mail: scac@icab.es
- ▶ **Servei de Responsabilitat Civil Professional**  
Roger de Llúria, 113 5 a planta  
Telèfon 934 961 880 Fax 934 873 563  
e-mail: rprofessional@icab.es
- ▶ **AON Services Correduría de Seguros, S.A.**  
Departament de Col·legis Professionals  
Av. Diagonal, 530 08006 Barcelona  
Telèfon 932 413 770 Fax 932 020 375



## NÚÑEZ I NAVARRO

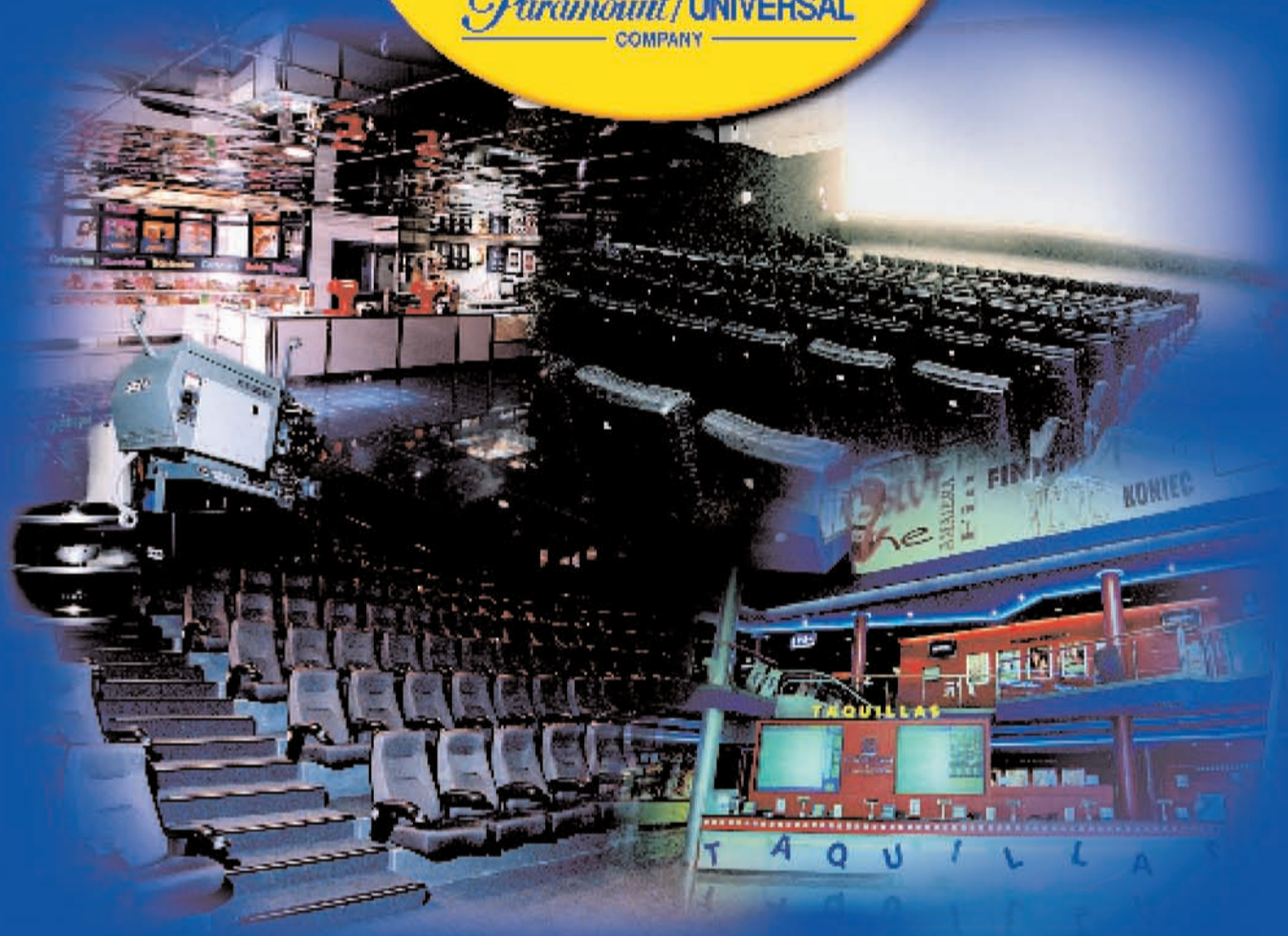
# COMPREM EDIFICIS AMB INQUILINS O SENSE

No ens importa l'estat, les càrregues, les hipoteques o els indivisos.

[www.nyn.es](http://www.nyn.es)

**i** 93 405 01 01

Oficina Central  
Comte d'Urgell, 230 • 08036 Barcelona



*I ara amb el teu Carnet  
del Col·legi d'Advocats de Barcelona  
Preu de Dia de l'Espectador\*  
als cines del Circuit Cinesa*



**¡La targeta  
de Cine!**

[www.cinesa.es](http://www.cinesa.es)



\* De dilluns a divendres no festius presentant el teu carnet a la taquilla.

**BARCELONA AREA:** CINESA DIAGONAL · CINESA HERON CITY · CINESA MAREMAGNUM · CINESA LA FARGA · CINESA MATARO PARC · CINESA MONTIGALA  
CINESA SANT CUGAT · **MADRID AREA:** CINESA BULEVAR · CINESA LAS ROSAS · CINESA LORANCA · CINESA PARQUESUR · CINESA XANADU · **BILBAO:**  
CINESA ARTEA · **CADIZ:** CINESA BAHIA SUR · **MARBELLA:** CINESA LA CAÑADA · **MERIDA:** CINESA EL FORO · **MURCIA:** CINESA ATALAYAS · **SANTANDER:**  
CINESA BAHIA DE SANTANDER · **SANTIAGO DE COMPOSTELA:** CINESA AREA CENTRAL · **VALENCIA:** CINESA LEVANTE · **ZARAGOZA:** CINESA AUGUSTA

## Repàs a la formació de l'advocat



### Millors advocats per a un Estat de Dret

El compromís dels advocats amb la formació respon a una necessitat, davant l'allau legislatiu, i a una responsabilitat social, la de formar millors professionals per a una millor societat. El Col·legi d'Advocats de Barcelona no ha deixat, en els darrers anys, d'augmentar l'oferta, i d'optimitzar els recursos disponibles per mantenir i incrementar-ne la qualitat. L'oferta actual inclou tres eixos ben diferenciats: la formació inicial, la continuada i l'especialització. Tres àrees amb característiques específiques per respondre a la demanda de tots els advocats i acompanyar-los en la seva carrera professional. La darrera novetat d'aquest projecte de formació és la creació de cAmpus, el primer centre d'especialització jurídica que ja s'ha consolidat per la qualitat dels seus cursos i màsters. L'Escola de Pràctica Jurídica (EPJ) és un referent en formació inicial de l'advocat. Acumula prestigi al llarg dels anys i alhora ha publicat darrerament un nou reglament que representa, encara més, garantia de servei. Els cursos, conferències i jornades de les comissions i seccions són una iniciativa dels advocats per a la professió i la societat. Són una part molt important de la vitalitat del Col·legi i una plasmació del potencial del col·lectiu que dona resposta a una demanda cada més gran de formació continuada. Totes les sessions acadèmiques tenen preus assequibles (bona part de les conferències són gratuïtes) i tan la formació inicial com la continuada i l'especialitzada tenen la garantia del Col·legi.

### Comissions i seccions: formació continuada, assequible i de qualitat

Les comissions i seccions del Col·legi organitzen i col·laboren en multitud d'activitats acadèmiques. La inquietud del col·lectiu per estar al dia i fer front a l'allau legislatiu es tradueix en l'organització de debats, tertúlies, conferències, seminaris, jornades i cursos de les matèries més variades, així com congressos. El nou centre de formació especialitzada, cAmpus, també compta amb la seva experiència. La formació continuada que ofereixen les comissions i seccions està pensada específicament per als advocats i l'exercici de la professió. La seva activitat contribueix decididament al foment de la cultura jurídica. Entre les funcions de les comissions i seccions hi ha l'estudi de la normativa vigent i dels avantprojectes i projectes legislatius que es donen a conèixer a tots els col·legiats.

### Escola de pràctica jurídica, la formació inicial de l'advocat

Quan s'acaba la llicenciatura de Dret, s'han adquirit profunds coneixements teòrics, però que moltes vegades no són suficients per desenvolupar una

bona carrera professional com a advocat. Falten els coneixements pràctics: saber tots els tràmits que s'han de seguir per portar a terme un procediment, saber com funciona un despatx d'advocats, saber com es redacta un contracte, saber com es formalitza un recurs, saber com funciona un jutjat... I això no s'aprèn a la Facultat. L'Escola de Pràctica Jurídica del Col·legi d'Advocats de Barcelona té com a principal objectiu la formació pràctica de l'advocat per dotar-lo de la destresa i experiència necessària per a l'òptim exercici de la professió.

L'experiència acumulada per l'Escola de Pràctica Jurídica, des de fa més de 40 anys, demostra que la millor metodologia formativa és aquella que posa a l'advocat en contacte amb la realitat professional. Per aquest motiu, conta amb un professorat que no solament compleix el requisit d'una experiència docent, sinó que, a més, tenen un reconegut prestigi com a advocats. També es facilita documentació durant tot el curs que serveix de consulta al llarg de la carrera professional, i amb l'ús constant de les noves tecnologies que faciliten la tasca diària de l'advocat.

L'enfocament pràctic dels programes formatius inclou immersions en casos reals i pràctiques garantides en despatxos. Els cursos de l'Escola de Pràctica Jurídica (EPJ) estan homologats per poder accedir al Torn d'Ofici.

### cAmpus, el primer centre d'especialització jurídica

**cAmpus**  
icab

És el primer centre d'especialització jurídica de l'Estat. La formació de cAmpus està dissenyada per ajudar al professional a estar sempre un pas per endavant. Ensenyament i actualització jurídica es troben en un entorn adequat per adquirir i revitalitzar coneixements. Programes creats per oferir resposta immediata als canvis normatius i la possibilitat de sumar crèdits per aconseguir l'especialització, converteixen cAmpus en el centre de formació jurídica més innovador de l'Estat. cAmpus neix per iniciativa del Col·legi d'Advocats de Barcelona, que amb 5.000 hores lectives a l'any i més de 15.000 assistents a activitats acadèmiques, és un dels centres de formació jurídica més importants d'Europa. El nou centre conserva molts dels actius que proporcionen a la formació del Col·legi èxit d'assistència i d'aprofitament, com el contacte diari amb la realitat dels jutjats, dels despatxos, de les empreses i de les administracions.

Els alumnes dels màsters, els especialistes que ja s'hi han format, el quadre docent i tots els advocats de Barcelona són la causa de l'èxit de cAmpus, que té l'objectiu d'esdevenir el centre d'especialització jurídica més important d'Europa.



## Comissió de Defensa

"La Comissió de Defensa dels Drets de la Persona d'aquest Col·legi va participar els dies 18 i 19 de juny de 2004 en una Jornada d'estudi i debat, organitzada a Madrid per l'associació internacional AED (Advocats Europeus Demòcrates), sobre el Tractat que institueix una Constitució per Europa, i que recentment ha estat ratificat pels Caps de Govern de la Unió Europea reunits a Roma. Com a conclusió d'aquest debat, l'AED va aprovar una declaració, que la Comissió de Defensa ha fet seva, i on es fa una crida a l'obertura d'un ampli debat ciutadà sobre aquest tema. Per tal de contribuir a impulsar aquest debat, especialment necessari i urgent en el marc de l'advocacia, la Comissió de Defensa considera d'interés la difusió de l'esmentada declaració de l'AED Lluïsa Domingo, President de la Comissió de Defensa" Per l'obertura d'un debat ciutadà sobre el "Tractat pel que s'institueix una Constitució per Europa"

- 1.- El 18 de juny de 2004, els caps d'Estat i de Govern han signat, a la Cimera de Brussel·les, el text de la Constitució europea després de la seva aprovació per la Convenció Europea, el 18 de juliol de 2003. El mètode que han seguit la Convenció i la Conferència governamental per a redactar la Constitució europea ha mancat d'una veritable legitimitat democràtica. De fet, els Estats membres s'han limitat a debatre, sobre tot, el pes dels seus vots al Consell de Ministres. L'actual Consell Europeu reforça una Europa neoliberal basada en un poder executiu incontrolable i en l'afirmació d'un "mercat únic en el que la competència sigui lliure i no estigui falsejada"(I-3).
- 2.- La incorporació de la Carta dels Drets Fonamentals de la Unió i d'algunes garanties processals (II-47-50), així com el reforç del Parlament europeu han de ser aplaudits. Es pot esperar una major salvaguarda dels esmentats Drets Fonamentals si es confirma la ratificació per part de la Unió de la Convenció Europea dels Drets Humans. Però en el text actual els drets socials es veuen debilitats (II-52) alhora que s'introdueix un dret que no està reconegut a la majoria de las Constitucions dels Estats membres: "la llibertat d'empresa" (II-16).
- 3.- A Europa ha de crear-se un "espai de llibertat, seguretat i justícia" (I-41), però no "mitjançant la cooperació operativa de les autoritats competents dels Estats membres" seguint el model d'Europol. En matèria penal el tractat no sembla aspirar a la creació d'un espai de justícia harmonitzat i dotat d'uns nivells mínims comuns. Al contrari, el text de la Constitució afavoreix el desenvolupament extremadament qüestionable del reconeixement mutu de les resolucions judicials en matèria de dret penal

de cada Estat membre (III-171), com és el cas de l'ordre europea de detenció i lliurament. Amb el comitè permanent per a la "cooperació operativa" (III-162) existeix el risc d'instauració d'un Ministeri europeu de l'interior sense control del Parlament Europeu i amb poders il·limitats. A la "clàusula de solidaritat" entre Estats establerta a l'article I-42, així com en els articles III-162 y III-231, falta recollir la separació entre les competències de les forces de policia, dels militars i dels serveis secrets. El règim de Schengen es reforça als articles III-167 y 168 amb una harmonització a la baixa.

- 4.- Segons el projecte, els Estats membres han d'armar-se i modernitzar el seus exèrcits, atès que es comprometen a millorar progressivament les seves capacitats militars (I-40). Una "Agència europea d'armament, investigació i capacitats militars" ha d'imposar "qualsevol mesura adequada per a reforçar la base industrial i tecnològica del sector de defensa" (III-212). La Constitució pretén per aquesta via crear les condicions prèvies per a que la Unió es converteixi en una potència militar que actuï globalment (III-210).
- 5.- El neoliberalisme adquireix rang constitucional. Entre els "objectius de la Unió" es parla, embellint el concepte, d'una "economia social de mercat altament competitiva, orientada a la plena ocupació i al progrés social, i amb un nivell elevat de protecció i millora de la qualitat del medi ambient" (I-3). Aquest principi corre el risc de quedar-se sense contingut, atès que la política concreta de submissió "al principi d'una economia de mercat oberta i de lliure competència" (III-69), reforça el sentit contrari. Els serveis públics dels Estats membres es veuran debilitats segons les directrius de la OMC i dels AGCS (Acords generals sobre el comerç i els serveis).
- 6.- La política d'ocupació queda sotmesa a "les bases de la política econòmica" (III-100) i està orientada pel Banc Central Europeu per tal d'assolir l'estabilitat de preus (I-29) i al "pacte d'estabilitat" (III-76). Solament s'harmonitzaran els impostos indirectes (III-62). No s'ha previst l'harmonització dels impostos directes, amb una previsió a la baixa per als pressupostos i el finançament dels serveis públics. En el moment de la ratificació del tractat constitucional els ciutadans i les ciutadanes volen participar en aquest debat. La AED (Advocats Europeus Demòcrates)\*, reunida a Madrid el mateix 18 de juny, demana als parlaments nacionals que escoltin les crítiques dels ciutadans i les ciutadanes, en el seu cas mitjançant un referèndum, i conviden als Caps d'Estat i de Govern a revisar el projecte actual per a corregir-lo i millorar-lo. En cas contrari, hauré de dir no a la ratificació del tractat constitucional.

### COMPRA - VENTA DE SOCIEDADES MERCANTILES ESPAÑOLAS - EXTRANJERAS, EN BARCELONA Y MADRID 24 HORAS PRECIOS SIN COMPETENCIA

DESPACHO PROFESIONAL EN LA INTERMEDIACION-ASESORAMIENTO DE OPERACIONES DE COMPRA - VENTA DE SOCIEDADES MERCANTILES NACIONALES Y EXTRANJERAS, CON Y SIN ANTIGUEDAD

## AFFIRMA

#### SERVICIOS

- Sociedades Limitadas
- Sociedades Anónimas
- Sociedades Extranjeras, Off Shore, Trust, Fideicomisos
- Administradores / Accionistas
- Dirección / Administración
- Apertura y Mantenimiento de Cuentas Bancarias
- Oficinas virtuales en cualquier lugar del mundo
- Cualquier capital social
- Amplio objeto social

#### PREPARE A SUS CLIENTES OFRECIENDO

- PROTECCION ACTIVOS-PATRIMONIO
- REDUCCION IMPUESTOS
- ALTERNATIVAS CASOS DISOLUCION/LIQUIDACION
- PLANIFICACION FISCAL INTERNACIONAL

#### CENTROS DE NEGOCIOS

- Domiciliación social-fiscal • Alquiler despachos/salas reuniones • Servicios administrativos
- Recepción correspondencia, llamadas y fax • Traducciones/interpretes

#### HORARIO ININTERRUMPIDO

Aragón, 237-239. 1º 3ª • 08007 BARCELONA • Tel. Centralita: 902 88 88 72 • Fax 93 487 42 93  
web: www.affirmagrupo.com • e-mail: diserrano@affirmagrupo.com

## INFORMACIÓ COL·LEGIAL

### INCORPORACIONS

Oriol Abad Vela, Ricard Abati Bartres, Sergio Adán Jordán, Rubén Aisa García, José María Alberó Jové, Ma. del Mar Alcaraz Asensio, Gonzalo Allegue Toscano, Rebeca Aller Abad, Ana Álvarez Franquet, Laura Amor Quevedo, Carlos de Amos García, Ariadna Aparicio Vilallonga, Mireia Ardid García, Ma. Nieves Arias Badia, Andrea Aulet García, Eduardo Bagaría Mateos, Joan Bagué Cruz, Pablo Balañá Vicente, Alejandro Gonzalo Ballester Casanella, Esther Barneda Aregall, Daniel Barrachina Peregrín, Núria Bas Carné, Rosa María Bassons Ros, Ana Bernaola Lorenzo, César Bestero Payo, Clara Blanc López, Laura Blasco Farelo, Raquel Bonillo Hervás, Núria Brichfeus García, Antoni Bru Angelats, Ferran Brugalada Riu, Marta Brujas Arqués, Cristina Brujas Llimargas, Laura Buch Salvadó, Silvia Bueno Gavín, Josep Manel Bueno Martínez, María Brisa Buriel Fuster, Estibaliz Busquets Antia, Carles Alexandre Calafell Gay, Rosendo Calet Romero, Patricia Campos Gómez, María de los Ángeles Canela Jurado, Oscar Cano Fuentes, Ma. Dolores Cantador Díaz, Gemma Cardús Galimany, Blanca Carreras Mayol, Facundo Ernesto Carugatti de la Riva, Vicente Pastor Casas Parra, Bernardo Casique Mozombite, Teresa Jesús Castelló Pascual, Meritxell Castilla Altayó, Carolina Castillo Escribano, María Ceballos Rodríguez, Ma. Carolina Chanca Núñez, Gemma Chaves Castillo, Luigi Chicco, María Teresa Cirera Furtea, Javier Clanchet Genís, Jorge Hermenegildo Claret Disdier, Marina Comes Leandro, Joan Contijoch Costa, Alfonsa-Mercedes Cucarella Llechá, Josep Curto Sáez, Jordi Dasilva Campos, Virginia Delgado Sandalinas, Manuel Deo Martín, Gemma Domínguez Díaz, Juan Fernando Durán Vizuete, Eduardo Elías Viñeta, Marta Enrich Torrens, Ma. Immaculada Escudé Miralles, Carles Escudero Heredia, Celia Esquerrá Castellet, Natàlia Esteve Manajanch, Míriam Fabregas Campos, Marta Falcó Alay, Jordi Farrés Pineda, Verónica Feneux Serret, Antonio Flores Navarro, María del Carmen Francia Escós, Elisa Franco Vives, Elisabet García Alba, Tomas de Villanueva García Arnal, Elisabeth García Bejarano, Mónica García Hidalgo, Victoria Elena García Sánchez, Manuel Garrido González, Carla Gaya Boix, Victòria Gaza Fernández, Juan Carlos Gea Ladrón de Guevara, Marta Giménez Aliaga, Cristina Gómez Casajús, Julia Pilar González García, Raquel González Moranas, Marina González Moro, José Manuel González Rodríguez, María Victoria Gonzalez Vidal, Natàlia Górriz Aragay, Clara del Ollic Guasch Morera, Jorge Guerrero Vanaclocha, Alejandro Guimerà i Galiana, Rocío Gutiérrez Gallardo, Mercè Hernández Gazquez, Raquel Iglesias Delgado, Iñaki Jauregui Herrero, Jorge Jurado Moreno, Jorge Latre Galicia, Eva Ley Ceballos, Laura-Carolina Lleyda Abós, Sara María Llovera Laborda, Núria López Navarro, Tamara López Puertas, Josep Antoni Macho Duran, Petra Maldonado Barroso, Irene Mariegas Ruiz, Ricardo Marín Tàlero, José María Marsillo Sánchez, Alicia Martín Almendros, Mateo Martín Martínez, Susana Martín-Caro Luguera, Albert Martínez Fernández, Julio Martínez González, Óscar Martínez Guzmán, Carlos Martínez Mirón,

Pablo Matheu Lamuela, Jennifer Mayo Villanueva, Elisabet Medina Beya, Alejandra Mencos Vivó, Emilio Agustín Merchán Ramírez, Ruth Millas Fernández, Juan Miranda Liaño, David Miras Estévez, Montserrat Miret Vitores, Judith Mojeda Utrera, José Luis Molina Sánchez, Virginia Montilla Mariñeiro, Gemma Montoliu Alvarez, Cristina Morant Espadaler, Daniel Moreno Guzmán, María de Mulder Rougvie, Luciano Muriel Alonso, María Rosa Navarrete Cano, José-Alberto Navarro Manich, Zoraida Nsang Lozano, Pedro Olivera Serrano, Amina Omar Nieto, Anna del Oso Morán, Rodrigo Osorio Aguilar, Daniel Karim Paes Julián, Eric Palet Tort, Ruth Paricio Tomás, Ana Pérez Cubells, Susana Pérez García, Alfredo Pérez Robles, Francesc Pérez Tripiana, Pablo Pernía Martín, Ignacio de Pfaff Tuero, José Luis Pimienta Gigante, Julio Piñel Garate, Mercedes Piulachs Marco, Carolina Platero Casas, Sergi Poch Álvarez, Mercè Pomar Busqueta, Anna Pomé García, Alberto Pons Ollé, Astrid Pont Marcet, Marina Prieto Pajares, Marta Puga Plano, Laura Rabot de la Fuente, Anna Rafart Felip, Gloria Stella Ramírez Amortegui, Juan de Dios Ramírez Heredia, Simón Real Sánchez, Jean-Pier Redon, Rita Requejo Fernández, Muriel Riba Matallanas, Josep Ma. Ribas Cabré, María Agustina Rico Rodríguez, Jesús Antonio Rivera Vila, Ana Roca Roman, Alejandro Rodríguez Aliod, Eduard Manuel Rodríguez Ciurana, Manuel Rodríguez Rincón, Sergio Rodríguez Torres, Mercedes Roglà Guizy, Elena Romaniega Mosquera, Carles Ros Serrano, Naiara Rubio Peña, Alex Rufí Alsina, María Sala-Vivé Campañá, Aina Salom Parets, Marco Emilio Sánchez Acevedo, Ma. Isabel Sánchez Muñoz, Gemma Sanuy Sancho, Oscar Sanz Martínez, Cristina Sanz Soto, Virginia Serrano Domenech, María Soler Muñoz, Eva María Somoza Pajares, Eduardo de la Sotilla Baixas, Alba Subirana Freixas, Laia Tarragona Fenosa, Mónica Teruel Ruiz, Sandra Tomás Pellejero, María Pía Toro García, Roberto Toro Pujol, Joan Utrilla Calle, José Antonio Vallejo García, Xavier Valles Fontanals, Emma Vandrell Barrera, Vanesa Vázquez Guzmán, Javier Vázquez Salleras, Francisco Javier Vecino Guerra, Aida Vila Rovira i Montserrat Villarroya Leiva.

### CENS COL·LEGIAL

A 30 de novembre de 2004	
Exercents	13.911
No Exercents	3.924
Total:	17.835

### DEFUNCIONS

Ramon Badenes Chillida
Pere Casas i Ramon
Jorge Domingo Ferrer
Luis Franco Banzo
Angel León Solsona
Jorge Alberto Rodríguez Aparicio
Luis Rodríguez Jordana
Domingo Valls de Calaff

### 'IN MEMORIAM'

Con estas líneas queremos dejar constancia de nuestro pesar por el fallecimiento de nuestro compañero Mariano Bravo Dotor, que nos ha dejado a una edad muy temprana y cuando todavía puede disfrutarse intensamente de nuestra profesión, pues la dedicación es más plena. Nuestro compañero ejercía su profesión con la misma ilusión de los privilegiados que gozan de su hobby, su seriedad emergía al atender las diligencias de la profesión, y era buen competidor de sus contrarios.

Dejó de venir paulatinamente por nuestra delegación, dedicándose más a los quehaceres de despacho, sufrió su enfermedad con discreción, tanto es así que para la mayoría de nosotros, sus compañeros, fue una sorpresa inesperada, enterarnos de su muerte. Desde aquí recordamos con todo cariño a Mariano.

*Signat: Antònia Maria Viñas Molina, Delegada en funcions de la Delegació de Badalona*

## SERVEIS

**Sant Raimon de Penyafort 2005****La Festivitat del patró dels advocats es celebrarà al Col·legi de Barcelona del 31 de gener al 6 de febrer de 2005**

El programa de la festa dels advocats de Barcelona ofereix conferències sobre qüestions jurídiques diverses que, aquest any, tractaran les reformes en matèria de Dret de Família (dimarts, 1 de febrer), el Dret civil català (el matí de dimecres, 2 de febrer) i la reforma del Codi Penal (la tarda de dimecres, 2 de febrer). Per la seva banda, les Trobades de Barcelona, previstes pel matí de dissabte, 5 de febrer, abordaran el tema relatiu als límits deontològics en la llibertat de pacte en matèria d'honoraris professionals.

Dilluns, 31 de gener, el Col·legi d'advocats de Barcelona organitza el Dia de Portes obertes, durant el qual els advocats inscrits donaran orientació prèvia i gratuïta als ciutadans que s'apropin al Col·legi. També hi haurà la possibilitat de visitar la 3a mostra d'empreses del sector jurídic, l'1 i el 2 de febrer.

Moltes i diverses són les activitats lúdiques i socials que tindran lloc durant la setmana de la festivitat: el teatre, amb l'obra "El meravellós món de la parella" i a càrrec del Grup de Teatre del Col·legi; el tast de vins i caves, el Vè quadrangular de futbol; el campionat de golf i l'espectacle de màgia, il·lusionisme, malabarisme i clown, amb xocolatada per a nens i nenes (fills i familiars de col·legiats), per a la tarda de dissabte 5 de febrer.

Aquest any, el "Descobrim Barcelona" durà aquells que s'hi apuntin al port de Barcelona, els aproparà a la pesca a la ciutat, als establiments llegendaris de la ciutat, a fer un itinerari gastronòmic i, també, a conèixer la ciutat des de les altures i la ciutat sota terra i, fins i tot, en bicicleta.

La Coral del Col·legi d'advocats de Barcelona i l'Orquestra de la Universitat de Barcelona oferiran, dijous, 3 de febrer, el Concert, amb la Missa de la Coronació, de W.A. Mozart. Dijous a la nit, a les 22 hores, el Grup d'Advocats Joves organitza una festa al Pati de Columnes del Col·legi.

Són tradicionals els actes commemoratius per Sant Raimon que, com no podia ser d'altra manera, també tindran lloc en l'edició d'enguany. L'homenatge als col·legiats que han complert 25 de col·legiació, la missa i la cerimònia civil en memòria i record dels advocats morts durant el 2004, el lliurament dels premis Amadeu Maristany, Feixó Carrera, Ferrer Eguizábal i Degà Roda i Ventura i els Contes d'Advocats.

La sessió solemne constitueix l'acte culminant durant la qual té lloc el lliurament de diplomes i pins d'or als advocats que han complert 50 anys de col·legiació i les medalles del Col·legi. El sopar de gala, divendres, 4 de febrer, estrena nova ubicació, enguany, al Centre de Convencions Internacional de Barcelona, a l'esplanada del Fòrum.

**Apropa't a l'advocat****Dia de portes obertes**

El Col·legi tornarà a organitzar una Jornada de Portes Obertes que, com en la darrera edició, s'emmarca en les activitats de la festivitat de Sant Raimon de Penyafort, i que, enguany, tindrà lloc el 31 de gener.

Els advocats que vulguin podran participar-hi, atendre les consultes que els ciutadans, de forma anònima i gratuïta, formulin. Desinteressadament, els advocats indicaran quins són els recursos legals que el ciutadà té al seu abast en el seu cas concret. Es tracta d'un Servei d'Orientació Jurídica sobre les consultes específiques de les diferents matèries, com ara, arrendaments, matrimonials, laborals o en matèria d'estrangeria.



- **Redes LAN-WAN**
- **Venta, reparación Ampliación de hardware**
- **Conectividad y desarrollos Internet**
- **Consultoría Jurídico-Tecnológica**

**EDIFICIO ADAM**  
Travessera de Gràcia 342, Local 45  
08025 Barcelona  
Tel.: 902 999 311  
Fax: 902 999 217

## Mantenimientos Informáticos

¿NECESITA COMPARTIR SUS DATOS DE OUTLOOK?

Desde 35 €

AHORA YA PUEDE COMPARTIR SUS CONTACTOS, CALENDARIOS, NOTAS Y TAREAS DE OUTLOOK. CON UN COSTE MÍNIMO.

SENCILLO, FIABLE, INSTANTÁNEO, SINCRONIZA AUTOMÁTICAMENTE A TRAVÉS DE SU RED LOCAL

¡¡O CON USUARIOS REMOTOS EN INTERNET!!

ADMINISTRACIÓN [administracion@svsnetdriver.com](mailto:administracion@svsnetdriver.com)  
 COMERCIAL [comercial@svsnetdriver.com](mailto:comercial@svsnetdriver.com)  
 SOPORTE TÉCNICO [soporte@svsnetdriver.com](mailto:soporte@svsnetdriver.com)  
 CALIDAD [calidad@svsnetdriver.com](mailto:calidad@svsnetdriver.com)

## LEGISLACIÓ I JURISPRUDÈNCIA

## Selecció de les últimes novetats legislatives publicades al BOE

MATÈRIA	DISPOSICIÓ
Tributs. Règim sancionador BOE 28.10.04 Entrada en vigor 17.11.04	REIAL DECRET 2063/2004, de 15 d'octubre, pel qual s'aprova el Reglament general del règim sancionador tributari.
Consorti de Compensació d'Assegurances. Estatut BOE 05.11.04 Entrada en vigor 06.11.04	REIAL DECRET LEGISLATIU 7/2004, de 29 d'octubre, pel qual s'aprova el text refós de l'Estatut Legal del Consorci de Compensació d'Assegurances.
Vehicles a motor. Ús i circulació BOE 05.11.04 Entrada en vigor 06.11.04	REIAL DECRET LEGISLATIU 8/2004, de 29 d'octubre, pel qual s'aprova el text refós de la Llei sobre responsabilitat civil i assegurança en la circulació de vehicles a motor.
Assegurances privades BOE 05.11.04 Entrada en vigor 06.11.04	REIAL DECRET LEGISLATIU 6/2004, de 29 d'octubre, pel qual s'aprova el text refós de la Llei d'ordenació i supervisió de les assegurances privades.

\* Aquestes dades han estat facilitades per la Biblioteca de l'Il·lustre Col·legi d'Advocats de Barcelona.

## Jurisprudència penal



**Marc Molins Raich**  
Col·legiat núm. 23.841

**Comentari de la interlocutòria del Jutjat Central d'instrucció número 3, de data 1 de juliol del 2004. Diligències Prèvies 240/2001.**

Assumptes Gescartera.

Ponent Il·lma. Maria Teresa Palacios Criado. L'incompliment de determinades obligacions legals de custòdia pot donar lloc a la citació del seu responsable en qualitat de responsable civil subsidiari.

La resolució que ara ens ocupa declara responsable civil subsidiària a una Caixa d'Estalvis pels delictes que eventualment podrien haver comès els gestors d'uns fons d'inversió que la pròpia entitat financera custodiava. Dit d'una altra manera, en el context del procediment penal dirigit contra els responsables de l'entitat Gescartera, la resolució ordena la citació en qualitat de responsable civil subsidiària de l'entitat bancària que efectivament custodiava els valors il·legítimament gestionats pels imputats.

Aquesta resolució s'erigeix en un dels supòsits paradigmàtics de l'aplicació de l'article 120 del Codi penal. En aquest precepte, el legislador orgànic defineix les persones que poden ser cridades al procediment penal en condició de responsables civils del delictes - subsidiàriament dels propis imputats - i determina de forma particular en cada cas el nexa sobre el qual descansa l'esmentada responsabilitat.

Segons es desprèn de la pròpia dicció de l'article referit, el fonament d'aquesta extensió de la responsabilitat civil resideix en el deure de vigilància i de prevenció que tenen algunes persones per la seva

relació de proximitat amb els responsables del delictes i, en segon lloc s'estén la responsabilitat civil a les persones que es lucren amb les activitats en el context de les quals es pot haver comès l'il·lícit penal. En alguns supòsits, no només exigeix la verificació de la condició subjectiva esmentada sinó que, a major abundament, cal acreditar l'existència d'una contribució culposa ("in vigilando" o "in contrahendo") a la consumació del fet delictiu.

D'aquesta manera, a més dels pares o tutors, dels titulars de qualsevol mitjà de difusió d'informació, d'aquells qui es dediquen a qualsevol gènere d'indústria o comerç pels delictes que puguin haver comès els seus treballadors i dels titulars dels vehicles susceptibles d'haver generat qualsevol risc, l'apartat tercer de l'article 120 contempla la responsabilitat de les persones naturals o jurídiques, en els casos dels delictes o faltes comesos als establiments dels quals siguin titulars, quan per part dels que els dirigeixin o administrin s'hagin infringit els reglaments de policia o les disposicions de l'autoritat que estiguin relacionats amb el fet punible comès, de manera que aquest no s'hagués produït sense l'esmentada infracció.

En el cas que ens ocupa, segons el relat de fets que conté la pròpia interlocutòria, la presumpta apropiació dels fons dels clients de Gescartera es va efectuar -en part- a través dels comptes oberts en una Caixa d'Estalvis que va contribuir omissivament a la producció del delictes en la mesura que va incomplir la normativa vigent pel que fa a la custòdia i al control del mode en què els imputats disposaven dels diners que hi havia dipositats als comptes de l'entitat.

Per l'anterior, en la mesura que la Magistrada Instructora considera que l'apropriació dels fons no s'hauria produït si la Caixa d'Estalvis hagués complert fidelment amb les obligacions legals establertes en la normativa de subcustòdia

de valors, sosté que l'entitat bancària ha contribuït a causar el resultat final i amb això justifica la concurrència dels requisits per a cridar-la al procediment en qualitat de responsable civil subsidiària.

Des del punt de vista substantiu, val a dir que ens trobem davant d'una norma de naturalesa estrictament civil, motiu pel qual els seus efectes es regeixen segons el principi de justícia pregada, de manera que la citació dels responsables civils subsidiaris només es produirà quan sigui expressament sol·licitada per les demés parts personades en el procediment. Així mateix, des de l'òptica processal, qui és cridat al procés en mèrits d'aquest títol gaudeix d'un estatut jurídic particular que l'obliga a centrar la seva estratègia de defensa entorn del vincle civil que l'uneix al fet principal, de manera que troba significativament limitat l'objecte de la seva defensa a provar la inexistència del vincle subjectiu, la manca de negligència quan aquesta s'erigeix en un requisit necessari o la indeguda determinació del quantum indemnitzatori.

Finalment, com a comentari personal, m'agradaria fer èmfasi en la gran transcendència que té una clàusula com aquesta en el context d'un Codi penal com el nostre, significativament caracteritzat per la seva sobretipificació i per l'observància de conductes que a priori no haurien d'haver superat el filtre que imposen els principis de fragmentarietat i d'última ratio. Per l'anterior, tenint en compte l'extensíssima gamma de conductes per les quals ja poden ser imputades tant les persones físiques com jurídiques, a la llum d'aquest precepte cal reiterar els mandats de prevenció, d'observància i d'adequació de les seves conductes a les demés normes que incideixen en l'activitat diària dels operadors jurídics, per tal d'evitar la crida al procediment penal en qualitat de responsables civils subsidiaris.





És única.  
És personal.  
T'identifica.



És única.  
És personal.  
T'identifica.  
És 100% confidencial.  
Té valor de prova.  
Es pot utilitzar des de qualsevol ordinador.  
Està reconeguda per les Administracions.  
Serveis per a persones físiques i jurídiques.  
Permet validar documents.  
El destinatari té la certesa de qui firma.  
Accedeix al nou Portal de l'ICAB.  
Permet portar amb tu el despatx (128 MB).  
Incorpora la Guia Judicial.  
És exclusiva dels advocats de l'ICAB...

### **e-sign.** La signatura electrònica d'última generació.

L'Il·lustre Col·legi d'Advocats de Barcelona presenta e-sign, la primera firma electrònica USB portable que t'identifica siguis on siguis. Sense cables ni instal·lacions. I 100% confidencial. Una eina imprescindible exclusiva de l'ICAB que revolucionarà la professió i canviarà la forma d'exercir l'advocacia. Ja hi ha més de 17.000 col·legiats que han sol·licitat el seu e-sign. Informa't a les oficines del Col·legi o a [www.icab.es](http://www.icab.es) sobre com aconseguir la teva.

## El Tribunal Arbitral de Barcelona falla la Tercera edició del premi TAB per al foment de la cultura arbitral

**La guanyadora d'enguany es Ma. del Pilar Perales Viscasillas, amb un treball sobre l'arbitratge com a eina eficaç per resoldre conflictes relatius a propietat industrial i del dret de la competència**

### Contingut del treball premiat i perfil de la seva autora

La professora titular de Dret Mercantil de la Universitat Carles III de Madrid, M<sup>a</sup> del Pilar Perales Viscasillas ha estat la guanyadora de la tercera edició del Premi TAB pel foment de la cultura arbitral, que convoca el Tribunal Arbitral de Barcelona.

El treball premiat es titula "Arbitrabilidad de los derechos de la propiedad industrial y de la competencia". El treball analitza com s'articula, tant des d'un vessant d'arbitratge nacional com internacional, el sometiment a arbitratge de temes referents al dret de la competència (lliure competència i competència deslleial) i de propietat industrial (marques, patents i disseny industrial) des de la perspectiva de la nova llei d'arbitratge (60/2003, de 23 de desembre).

El President del Jurat, Lluís Muñoz Sabate, ha destacat "l'autora ha tingut la virtut de prospectar nous camps per l'arbitratge fent ús de la nova llei en matèries d'absoluta vigència empresarial com el dret de la competència i la propietat intel·lectual".

La guanyadora del Premi destaca que la vigent Llei de Marques dissenya un procés arbitral per resoldre controvèrsies en aquest camp, substituint la activitat tutelar administrativa. El treball premiat, però, es centra en l'anàlisi de l'arbitrabilitat dels drets de la propietat industrial i de la competència. Així, s'analitza el criteri de la lliure disponibilitat, i els criteris que tradicionalment s'han utilitzat per negar l'ús de l'arbitratge en aquestes matèries. S'estudia el criteri de la exclusivitat de la jurisdicció de l'Estat o de determinats òrgans administratius en relació amb la normativa comunitària i nacional. Tractat CEE (arts.81 y 82), Reglament n<sup>o</sup>1/2003, Reglament 139/2004. Reglament comunitari de concentracions, Reglament sobre marca comunitària, foros de competència judicial especial en la LEC i els foros exclusius en la LOPJ i en el Reglament 44/2001.

Tanmateix el criteri de la inarbitrabilitat basat en l'ordre públic rep especial atenció i s'arriba a innovadores conclusions en el marc tant del dret de la competència com en el de la propietat industrial, particularment, en relació amb la nul·litat dels drets de la propietat industrial.

L'autora, M<sup>a</sup> del Pilar Perales Viscasillas, a més de professora titular de Dret Mercantil de la Universitat Carles III de Madrid, és subdirectora de l'Estudi Jurídic de la Universidad Carlos III. Llicenciada per la Universidad Autónoma de Madrid (1991), i Doctora en Dret per la

Universidad Carlos III de Madrid (1996). És autora de diverses monografies: "La Formación del Contrato de Compraventa Internacional de Mercaderías" (Tirant lo blanch, 1996); "La Separación de Socios y Partícipes" (Tirant lo blanch, 2000); "El derecho de separación del socio en las sociedades de capital" (La Ley, 2001); i "Derecho Mercantil Internacional. El Derecho Uniforme" (CERASA, 2003) en coautoría amb el professor Rafael Illescas Ortiz.



La professora Perales és delegada a Espanya davant de la Comissió de les Nacions Unides per al Dret Mercantil Internacional (CNUDMI-UNCITRAL), intervé en el Grup de Treball sobre arbitratge mercantil internacional; és membre del Chartered Institute of Arbitrators (ACI Arb); membre del Young International Arbitration Group of the London Court of International Arbitration (LCIA); de la

International Academy of Commercial and Consumer Law (IACCL); i del CISG-AC (The International Sales Convention - Advisory Council).

M<sup>a</sup> del Pilar Perales ha rebut diversos premis: Primer premi La Ley per al millor article jurídic en la seva categoria de professionals (1996); Premi extraordinari de doctorat (1996), i premi per al millor article jurídic en la categoria mercantil lliurat per Datadiar (2000).

### Raons de creació i trajectòria del Premi TAB

El Premi "TAB per al foment de la cultura arbitral" el va impulsar el Tribunal Arbitral de Barcelona i va néixer amb l'objectiu de difondre la cultura arbitral i fomentar el seu ús tant entre els professionals del dret com entre el món empresarial i professional.

El Premio, fallat per un jurat format pel Consell de Redacció de "Anuario de Justicia Alternativa" i presidit per Lluís Muñoz Sabaté, President del Tribunal Arbitral de Barcelona, consta d'una dotació en metàl·lic de 10.000 €, així com la publicació del treball en l'Anuari de Justicia Alternativa, que publica el Tribunal Arbitral de Barcelona junt a Editorial Bosch.

El treball guanyador de la primera edició va ser "Las materias inseparablemente unidas a aquellas sobre las que las partes no tienen poder de disposición" i el seu autor era Jordi Nieva Fenoll, Professor Titular de Dret Processal de la Facultat de Dret de la Universitat de Barcelona.

El jurat de la II<sup>a</sup> edició del Premi TAB va fallar el premi en favor de Francisco J. Romero Herrero, llicenciat en pret i asesor en matèria normativa i jurídica de la Junta d'Andalusia, que es va presentar a aquella convocatòria amb un treball anomenat "El arbitraje de consumo en la defensa del consumidor-turista".

**LEVEL**  
PROGRAMS



**LEVEL**  
**Kmaleon**

**El software de Gestión de expedientes más versátil para los despachos más exigentes**

**Además le podemos ofrecer:** Formación. Soporte. Seguridad. Soluciones para Abogados, procuradores, departamentos jurídicos de empresa, empresas de servicios, economistas, profesionales. Contratos de mantenimiento integrales. Ordenadores. Impresoras. Escáners. Redes Locales. Cableados. Internet. Correo electrónico. Periféricos. Instalaciones informáticas llaves en mano. Comunicaciones. Conexión sedes. Acceso a los datos via WEB. Proyectos a medida.

**902 15 21 27**

**e-mail: [comercial@levelprograms.com](mailto:comercial@levelprograms.com)  
Fax: 93 727 28 05**



[www.kmaleon.com](http://www.kmaleon.com)



[www.levelprograms.com](http://www.levelprograms.com)



Lluís Gallardo Fernández  
Col·legiat núm. 24.896

Darrerament hem pogut veure notícies a la premsa relacionades amb assumptes sobre contaminació acústica que han arribat a la Justícia. En aquest sentit, la que potser més ressò mediàtic ha tingut ha estat la sentència del Tribunal Constitucional, de data 23 de febrer de 2004 (suplement del BOE de 26/03/2004), que desestima el recurs d'empara interposat per un empresari de l'oci nocturn i titular de l'establiment anomenat "Pub Belfast", ubicat a Gijón. El procés constitucional tenia per objecte la pretensió del particular d'obtenir l'empara davant del que, segons al·legava, suposava una violació del dret fonamental reconegut en l'art. 25.1 de la Constitució i degut a la imposició d'una sanció administrativa sense la necessària cobertura legal.

La sanció va ser el conseqüent a l'escreix de soroll permès per part de l'activitat d'ambientació musical a un domicili privat, el que motivà la imposició de la sanció econòmica de 50.001 ptes (300euros) en base a l'Ordenança municipal sobre sorolls i vibracions, única norma -reglamentària- que preveia, concretament, un règim sancionador en els casos d'excés d'immissió sonora.

El fonament constitucional que troba el Tribunal per a donar cobertura tant a la sanció com a l'ordenança en base a la qual es va imposar aquella (i la gran majoria de les que s'imposaven a Espanya) és el de la Llei de Protecció de l'Ambient Atmosfèric de 1972 (Llei 38/1972, de 22 de desembre), ja que els sons són ones acústiques i, per tant, una forma d'energia (específicament el so és una variació de la pressió atmosfèrica que podem detectar tant per via parenteral -vibracions- com a través del timpà -soroll-), quedant aquesta compresa dins de la definició que estableix l'art. 1r de la Llei de 1972 (art. 1.2: l'àmbit de la llei és la contaminació atmosfèrica entenent per aquesta "la presència en l'aire de matèries o formes d'energia...").

Afegeix el ponent de la sentència (Sr. Jiménez de Parga), i amb la finalitat de recolzar el fonament constitucional de l'actuació municipal per a sancionar el soroll, que aquest, en determinades circumstàncies, és susceptible de provocar la vulneració dels drets fonamentals a la integritat física i moral

(art. 15 CE), a la intimitat personal i familiar (art. 18.1 CE) i a la inviolabilitat del domicili (art. 18.2 CE), tot recordant i actualitzant la doctrina ja exposada en la primera sentència que tractava un assumpte d'aquestes característiques: la de 24 de maig de 2001, núm. 119/2001.

Encara i les protestes dels vots particulars a aquesta sentència envers la possible falta de pertinència entre la qüestió de fons (la legalitat d'una sanció



sense cobertura de llei formal i material) i la fonamentació jurídica de la lluita contra el soroll (la lesió a la salut i a la privacitat domiciliària), s'ha d'agrair aquest recordatori i reiteració de la doctrina constitucional en matèria de medi ambient acústic. Així, en efecte, el ponent de la sentència 16/2004, en el seu vot particular a la sentència del Tribunal Constitucional de maig de 2001, ja va posar de manifest aquesta mateixa filosofia, perfilant i fent més flexible (des de la vessant del perjudicat) els requisits

#### EL SOROLL CONDICIONA IMPEDITIVAMENT

#### EL LLIURE DESENVOLUPAMENT

#### DE LA NOSTRA PERSONALITAT

#### COM ELEMENT ESENCIAL QUE

#### SORGEIX DEL GAUDI PACÍFIC

#### I PLE DELS DRETS CONSTITUCIONALS

#### A LA SALUT, A LA INTIMITAT I A LA

#### INVIOLABILITAT DEL DOMICILI PERSONAL

jurídico-constitucionals per a promoure amb èxit accions judicials en contra dels responsables (directes o indirectes) dels focus de contaminació acústica.

De totes maneres i respecte de l'assumpte solventat en aqueixa

sentència del Tribunal Constitucional, no cal enganyar-nos: pensar que amb una multa de 300 euros es podia solventar el conflicte veïnal (de veritable agressió acústica) que subjeia en la problemàtica d'aquest assumpte, és d'una ingenuïtat pueril i la mateixa Llei de Protecció de l'Ambient Atmosfèric permet i fa lícita la mesura de tancament cautelar dels focus de soroll, cosa que no fa l'Ajuntament de Gijón (demandat en primera instància en la jurisdicció contenciosa administrativa per l'empresari sancionat).

Una de les darreres sentències que podem llegir al respecte i, precisament, per actuacions municipals ineficients envers els disturbis que causa la contaminació acústica és la del Jutjat del Contenciós Administratiu 1 de Barcelona, de 10 de juny de 2004 (localitzada a [www.sorolls.org](http://www.sorolls.org) i a [www.juristas-ruidos.org](http://www.juristas-ruidos.org)): davant de la perillositat que pot significar el soroll per a la integritat física i jurídica del veïnat colindant a un bar musical-pub que no compta amb els pertinents permisos

administratius, l'actuació municipal de control, disciplina ambiental i sanció d'activitats molestes no pot consistir i limitar-se a un simple requeriment d'adequació de les instal·lacions per insonoritzar-les al màxim de sonoritat emesa a l'interior del local (al que podem equiparar una simple i infructuosa multa de 300euros), i res més, ni tan sols la seva execució forçosa per multes coercitives o precinte de focus sonors. L'actuació pública deguda i esperable (atesa la vigent legalitat ambiental en matèria de contaminació acústica i d'establiments de pública concurrència) consisteix en equilibrar el descans i intimitat dels veïns i l'excés de soroll d'una activitat lucrativa. L'equilibri passa per adoptar totes les mesures cautelars o definitives possibles i encarrilades per a posar fi a la problemàtica que es pateix i, si escau, des de l'inici d'un procediment administratiu que ha de tenir per finalitat preservar el domicili privat d'ingerències insuportables i injustificades (sentència del TSJ Catalunya de 18 de juliol de 2002).

El soroll, en conclusió, condiciona impeditivament el lliure desenvolupament de la nostra personalitat com element essencial que sorgeix del gaudi pacífic i ple dels drets constitucionals a la salut, a la intimitat i a la inviolabilitat del domicili personal.

### III CICLE DE TRIBUTACIÓ PRÀCTICA DE L'ADVOCAT

El passat dilluns 29 de novembre va tenir lloc la primera conferència del cicle trimestral que ja tradicionalment organitza el GAJ en relació als aspectes més pràctics de la tributació de l'advocat, d'especial interès per l'advocat que comença a tributar en raó de la seva activitat professional. L'acte, que va dur per títol "Hisenda i els professionals lliberals: punts de vista confrontats?", va consistir en una taula rodona en què participaren l'Angelina Mateu Olivella Inspectora Coordinadora de la Dependència Regional de l'Inspecció de Catalunya i el company expert en Dret tributari i societari, en Xavier-Albert Canal Gomara. Es van exposar les diferents maneres de tributar segons quina sigui la forma d'exercir l'activitat escollida per l'advocat (SCP, comunitat de béns, SL, etc...), per acabar entrant a conèixer al detall les nostres despeses desgravables i els càlculs necessaris per amortitzar, fent especial referència a les diferències existents entre l'IVA i l'IRPF, als criteris de l'Administració i de la Jurisprudència, així com al règim de tributació aplicable a les costes judicials, en particular.

### SOPAR COL·LOQUI: CRITERIS DE PAGAMENT DE LES ACTUACIONS DEL TORN D'OFICI

El passat 25 de novembre va tenir lloc un sopar col·loqui organitzat pel Grup d'Advocats Joves al restaurant La Cratera on es va parlar dels Criteris de pagament de les actuacions del Torn d'Ofici, i a la vegada es va aprofitar per profunditzar en la problemàtica sempre present sobre la necessitat d'actualitzar i incrementar els mòduls. En aquest sopar vam comptar amb dos convidats excepcionals com són el Roberto Sánchez Flores (Diputat de la Junta de Govern i president de la Comissió del Torn d'Ofici) i el Joan Carrera Calderer (Coordinador de la Comissió del Torn d'Ofici). Van contestar als dubtes relacionats amb els justificants de pagament, i van exposar des del seu punt de vista, la problemàtica atesa la insuficiència de la retribució dels mòduls per les actuacions de justícia gratuïta.



Per a més informació, consulteu el Portal de l'Advocat ([www.icab.es](http://www.icab.es))

### SOPAR AMB GENT GRAN

El passat 18 de novembre el Grup d'Advocats Joves, com ja va essent tradicional, va celebrar un sopar al Pati de Columnes del Col·legi amb companys que porten més de 50 anys col·legiats. El sopar es va desenvolupar en un ambient molt agradable i distès, doncs els convidats van exposar multitud d'anècdotes i consells a tenir en compte en el llarg camí que espera als joves advocats. Així mateix, es va tractar a fons la problemàtica de la situació econòmica i assistencial dels advocats que es jubilen. La Coral de l'ICAB, generosament, va posar el seu gra de sorra per tal de fer inoblidable la vetllada.

### CONFERÈNCIA: ASSISTÈNCIA AL DETINGUT

El Grup d'Advocats Joves i la Secció de Dret Penal de l'ICAB van organitzar conjuntament la conferència titulada "Assistència al detingut: aspectes pràctics", que va tenir lloc el passat 1 de desembre. La ponent fou l'advocada Eva Labarta i Ferrer, qui va realitzar una ponència molt interessant, amena i complerta, que va despertar l'interès dels companys assistents.

### TORN D'OFICI: REUNIÓ DEL GAJ AMB EL DEPARTAMENT DE JUSTICIA

Atès que per part del GAJ sempre s'ha posat de manifest la insuficiència de la retribució dels mòduls per les actuacions d'assistència jurídica gratuïta, i considerant que l'augment dels mateixos és necessari per aconseguir dignificar el servei, el passat 25 de novembre una comissió delegada del Grup d'Advocats Joves de Barcelona i de Joves Advocats de Catalunya va reunir-se amb la Directora General de Relacions amb l'Administració de Justícia, del Departament de Justícia, la Sra. Núria Cleries. Se li va presentar un informe relatiu a la situació del Servei i, concretament, dels companys adscrits al Torn d'Ofici, així com una sèrie de propostes per a la seva posada en pràctica immediata que s'entenen del tot necessàries, com són la creació de mòduls específics arrel de les recents reformes legislatives- hi ha serveis jurídics prestats per l'advocat que no són retribuïts, com és el procediment civil d'execució- o l'augment retributiu de mòduls que no han estat objecte de revisió des de l'any 2002- com són la instrucció i vista dels procediments abreujats, els procediments socials i els contenciosos-administratius, l'equiparació econòmica de les apel·lacions civils i contenciosos-administratius a les apel·lacions penals, etc...-. De la reunió de treball es va assolir el compromís en ferm per part del Departament de Justícia d'estudiar amb cura les propostes presentades i tenir-les en consideració de cara a posar remei a la situació. El temps dirà.

### RECOLLIDA DE MATERIAL ESCOLAR

En un acte que va tenir lloc el 18 de novembre, el GAJ va lliurar el material escolar destinat als fills dels reclusos, coincidint amb l'obertura de l'any judicial. Aquesta és una nova iniciativa que se suma a les campanyes solidàries que el GAJ du a terme per Nadal i Sant Jordi. Van assistir a l'acte Marc Cerón i Manel Parra de la Secretaria General de Serveis Penitenciaris i Rehabilitació de Justícia Juvenil. A la fotografia un moment del lliurament material escolar recollit durant la campanya organitzada pel GAJ. Aquest material ha estat destinat a Can Brians i al Centre Penitenciari de Joves de Barcelona.

## Alguns aspectes pràctics resolts després de dos anys d'aplicació de l'art. 35 de la Llei 53/02

Com és sabut l'article 35 de la Llei 53/2002 de 20 de desembre, de Mesures Fiscals, Administratives i de l'Ordre Social va introduir en el nostre Ordenament Jurídic una nova taxa, que té per objecte gravar la utilització, per part de determinades entitats, de l'exercici de la potestat Jurisdiccional en els ordres Jurisdiccionals Civil i Contenciós-Administratiu, posteriorment desenvolupada per l'Ordre del Ministeri d'Hisenda 661/2003, de 24 de març i la Resolució del Ministeri de Justícia de 8 de novembre de 2003.

Des de l'entrada en vigor de la Llei de Taxes, els nostres Tribunals i la Direcció General de Tributs han anat resolent els dubtes que ha generat a la pràctica forense la normativa citada, que a continuació passem a detallar, havent de recordar que en el món jurídic núm. 189 de maig de 2004, ja vam transcriure la Ponència que sobre aquesta matèria va ser aprovada pels Magistrats de les Seccions Civils de l'Audiència Provincial de Barcelona, per a la unificació de criteris processals, a proposta de la Comissió de Coordinació nomenada a l'efecte el 29 de març de 2004.

1.- Efectes de l'impagament de la taxa judicial. - Conforme al criteri adoptat mitjançant l'aprovació de la referida Ponència pels Magistrats de les Seccions Civils de l'Audiència Provincial de Barcelona, per a la unificació de criteris processals, s'ha d'admetre l'escrit subjecte a taxa encara que aquesta no es liquidi, ja que la falta de liquidació i pagament de la taxa només pot donar lloc a la comunicació pel Secretari Judicial d'aquesta circumstància a l'Agència Tributària. En tal sentit s'ha pronunciat: AP de Barcelona, Sec.11a, Auto 09/06/2004, R.332/2004, Sec.14a, Acte 27/04/04, R.262/04, Sec.17a, Auto 29/03/2004, R.940/2003, AP de Lleida, Sec.2a, Auto 19/01/2004, R.369/2003 AP de Madrid, Sec.20a, Auto 16/07/2004, R.378/2004.

2.- La taxa judicial s'ha d'incloure en la taxació de costes. - Aquest és el criteri adoptat per la Ponència esmentada, mantenint l'esmentat criteri altres Audiències Provincials:

AP de Saragossa, Sec.4a Sent.23/03/2004, R.4/2004, AP de Càceres, Sec.1a Sent.13/07/2004, R.333/2004, Sent.04/10/2004, R.481/2004 i Sent.14/10/2004, R.503/2004 AP de Zamora, Sent.14/06/2004, R.181/2004.  
3.- Impugnació de la sentència per via d'adhesió. - La impugnació de la sentència per l'apel·lat és acte no subjecte a la taxa, conforme s'ha pronunciat la Direcció General de Tributs en la seva Resolució N. 2090/2003 de 5 de desembre (JUR 2004 \ 63241), resolent que no es meritara la taxa en

els supòsits d'impugnació contemplats a l'article 461 de la Llei 1/2000 de 7 de gener, d'Enjudiciament Civil.

4.- El procés monitori no merita taxa judicial. - En tal sentit s'ha pronunciat la Direcció General de Tributs en la seva Resolució N. 780/2003, de 12 de juny (JUR 2003 \ 205700), resolent que en el procés monitori només es meritara la taxa amb la presentació per part del subjecte passiu, de la demanda de judici ordinari, una vegada formulada oposició pel demandat, al requeriment de pagament, pel que com és obvi, no existirà meritació amb anterioritat a aquell moment processal. I aquest és el criteri mantingut per les diferents Audiències Provincials. En tal sentit es pronuncien les diferents Audiències:

AP d'Almeria, Sec.1a, Auto 04/02/2004, R.369/2003, AP de Barcelona, Sec.1a, Auto 17/05/2004, R.661/2003, Sec.4a, Auto 17/05/2004, R.230/2004, Sec.11a, Auto 09/06/2994, R.332/2004 i Acte 23/06/2004, R.646/2003, Sec.16a, Auto 29/03/2004, R.940/2003, AP de Càceres, Sec.1a, Auto 14/04/2004, R.144/2004 i Acte 03/06/2004, R.278/2004, AP de Cadis, Sec.2a, Auto 10/11/2003, R.186/2003, Sec.7a, Auto 15/07/2003, R.307/2003, Acte 17/07/2003, R.307/2003 i Acte 11/12/2003, R.399/2003, AP de Madrid, Sec.18a, Auto 18/03/04, R.688/2003, Sec.19a, Auto 27/04/2004, R.177/2004, Sec.20a, Auto 22/06/2004, R.296/2004, Sec.21a, Auto 05/05/2004, R.843/2003 Sec.25a, Auto 16/03/2004, R.686/2003. AP de València, Sec.11a, Auto 26/09/2003, R.625/2003,

5.- Les Comunitats de Propietaris estan exemptes del pagament de la taxa. En aquest sentit es pronuncia la Direcció General de Tributs en la seva Resolució n. 707/2003 de 29 de maig (JUR 2003\173114), resolent que les Comunitats de Propietaris, el marc normatiu de les quals es troba en el Codi Civil i en la Llei de Propietat Horitzontal, no tenen personalitat jurídica pròpia i la representació en judici i la defensa dels interessos comuns dels copropietaris, com pot ser el cas de reclamació de despeses no satisfetes als veïns, sol estar encomanada, en els termes previstos estatutàriament, a la Junta Directiva i, en particular, al President de la Comunitat tractant-se de reclamacions instades per persones físiques en nom i representació dels copropietaris, el que porta a assimilar el seu règim al propi d'aquelles, per la qual cosa, en conseqüència, les comunitats de propietaris estan exemptes del pagament de la taxa i, així mateix, tampoc

estan obligades a presentar el model 696 d'autoliquidació del tribut.

6.- L'execució de títols judicials no està subjecte a la taxa. - Aquest és el criteri mantingut per la Direcció General de Tributs en la seva Resolució N. 611/2004, de 12 de març, resolent que l'apartat 6 de l'article 35 de la Llei 53/2002, de 30 de desembre, només preveu quota tributària per raó d'execucions extrajudicials i no per l'execució de títols judicials, concepte aquest últim que, en conseqüència, no està subjecte a gravamen per la taxa, ni en conseqüència, no procedeix tampoc la presentació del model d'autoliquidació 696 previst en l'Ordre HAC/661/2003, de 24 de març (JUR 2003 \ 205715).

El mateix criteri ha de seguir-se quan una societat d'estrangera ha obtingut una sentència condemnatòria al seu país contra una societat espanyola i desitja iniciar un procediment d'execució a Espanya, així ho té resolt la Direcció General de Tributs, a través de la seva Resolució N. 611/2004 (JUR 2004 \ 148342).

7.- La quantia per fixar la taxa d'un recurs d'apel·lació que es contreu exclusivament en la imposició de costes, serà la del procediment. - Així es pronuncia la Direcció General de Tributs en la seva Resolució d'11/11/2003 (JUR 2004\20983), resolent que la base imposable en un recurs d'apel·lació que es contreu exclusivament a la condemna en costes, caldrà haver-hi la quantia que procedeixi del procediment judicial conforme a les lleis processals.

8.- Abast del "recurs d'apel·lació" com a supòsit del fet imposable de la taxa. - La Direcció General de Tributs, en la seva Resolució de 20/07/2004, resol que l'apartat Sis.1 de l'article 35.1.b) de la Llei 53/2002 de 30 de desembre, ha d'entendre's en el sentit que la norma citada es refereix, respectivament, als supòsits contemplats als capítols III, IV i V del Títol IV de la Llei 1/2000 de 7 de gener d'Enjudiciament Civil i, en concret, per al recurs d'apel·lació, per als casos en els quals sigui procedent aquest recurs conforme als articles 455 i següents de la Llei.



**Comissió de Relacions amb l'Administració de Justícia**  
Mallorca, 283 - 2a planta  
Telf: 93 496 18 80 (273 o 259)  
E-mail: craj@icab.es

10  


En 1994, en Mogauto apostamos por nuestros clientes.  
10 años después, queremos darles las gracias.

¡De todo corazón!

  
01

Mogauto

Rambla Guipúzcoa, 91  
08020 Barcelona  
93 498 78 78

**Audi**  
Mogauto

Agricultura, 265  
08020 Barcelona  
93 278 13 33

## AGENDA

### CONVOCATÒRIES COL-LEGIALS

#### ► Secretariat Jurídic

*Organització:* Secretariat Jurídic  
*Dates:* del 15 de gener a l'11 de juny.  
*Horari:* dissabtes, de 10h. a 13'15 h.  
*Inscripcions:* Col·legi d'Advocats de Barcelona. Mallorca 283, 5 planta. Horari, dimarts i dijous. Tel. 932 319 556 (de 16h. a 17h). Fax 932 322 233.

#### ► Cursos de català: nivell C2 - Nivell J

*Organització:* Comissió de cultura. Secció de Dret Lingüístic. Amb la col·laboració de la Generalitat de Catalunya.  
*Dates:* del 22 de febrer al 17 de maig de 2005.  
*Horari:* Nivell C2: de 16h. a 18h. (dimarts i dijous). Nivell J: de 19h. a 21h. (dimarts i dijous).  
*Inscripcions:* Col·legi d'advocats de Barcelona. Mallorca 283.  
Tel. 934961880 (ext. 235 - 275).  
Fax 934 871 649.  
cultura@icab.es

#### ► XIII Congrés de Responsabilitat civil

*Organització:* Comissió d'Advocats d'Entitats Asseguradores i Responsabilitat Civil. ICAB.  
*Dates:* 3 i 4 de març de 2005.  
*Lloc:* Hotel Fira Place  
Les ponències del Congrés tractaran els següents temes:  
1- Contradiccions de la punibilitat de la imprudència. Tolerància zero.  
2- Criteris forenses a la valoració del dany. Problemàtica pràctica de la fuetada cervical i les seqüeles temporals.  
3- Responsabilitat Civil mediambiental. Nova directiva de la CEE Abril/04.  
4- Responsabilitat Civil de l'Advocat. Problemàtica pràctica.  
5- Reglament de Riscs extraordinaris.  
6- El frau en la reclamació indemnitzatòria.  
7- La crida al procediment de l'assegurador i altres responsables: Intervenció provocada i acumulació d'accions.  
*Informació:* Il·lustre Col·legi d'advocats de Barcelona. Comissió d'Entitats Asseguradores i Responsabilitat civil. Mallorca 283. 5a planta. 08037 Barcelona.  
Tel. 934961880 (ext. 263).  
Fax 934 881 149.  
comissions@icab.es

### PREMIS I BEQUES

#### ► Premi Lluís Figa Faura

*Convocant:* Fundació Privada Notariat Català.  
*Tema:* El valor del document públic  
*Termini:* 04.04.05.  
*Descripció:* El premi, de caràcter bianual, s'atorgarà a treballs inèdits que tinguin per objecte la investigació jurídica sobre temes d'interès notarial. L'objectiu del premi és reconèixer i estimular els esforços per a una millor investigació de la fe pública notarial dins de l'àmbit del Dret.  
Les bases per a aquesta convocatòria són les següents:

Primera: La Fundació Privada Notariat Català convoca el Primer Premi Lluís Figa i Faura per a la millor obra, treball o estudi sobre El Valor del Document Públic.  
Segona: Podran optar al Premi investigacions realitzades per Llicenciats en Dret, Ciències Econòmiques o estudiants de la Llicenciatura el seu últim any de carrera.  
Tercera: Cada aspirant al Premi només podrà presentar un treball. Els originals es presentaran mecanografiats a doble espai i per una sola cara, amb un mínim de 100 folis i llibertat d'extensió, junt amb un resum del treball d'un màxim de tres-cents paraules. A nivell de la Comunitat Autònoma de Catalunya, el treball podrà anar redactat en qualsevol dels idiomes oficials.  
Quarta: Per optar al premi, totes les propostes es presentaran acompanyades d'un arxiu en disquet o CD que permetrà la seva recuperació i tractament informàtic i han d'estar dirigides a la direcció: "Fundació Privada Notariat Català", carrer Notariat 4, 08001 Barcelona, amb indicació del nom, cognoms, nacionalitat, professió, domicili, telèfon i correu electrònic de l'autor, abans de les tretze hores del dia 4 d'abril de 2005.  
Cinquena: Totes les candidatures rebudes seran estudiades per la Junta Directiva del Col·legi de Notaris de Catalunya, constituïda en Comitè Ad Hoc, que seleccionarà un màxim de cinc.  
Sisena: Una vegada seleccionades les cinc candidatures que opten al Premi, es remetran al Jurat per adjudicar-lo.  
Setena: El Jurat estarà format per cinc membres del Patronat de la Fundació Privada Notariat Català i actuarà d'acord amb el sistema de majoria de vots.  
Vuitena: L'acord del Jurat es farà públic dins del mes de maig de 2005, donant-se-li la publicitat que s'estimi convenient.  
Novena: La dotació del premi, que no podrà declarar-se desert, són de SIS MIL EUROS (6.000 Euros).  
Desena: La propietat intel·lectual de l'estudi premiat serà del seu autor, però la Fundació Privada Notariat Català es reserva el dret de la publicació total, parcial o resumida del mateix, sota qualsevol de les formes d'edició disponibles i enmig científic que consideri oportú, sense alguna dret de compensació econòmica per part de l'autor que, pel fet de participar en el concurs, renuncia a tot dret per raó de tals condicions.  
Onzena: La participació en el Premi comporta l'acceptació de les Bases anteriorment exposades.  
Per a més informació els participants poden trucar al telèfon 933 174 800 que correspon al Col·legi de Notaris de Catalunya.

#### ► Beques d'integració europea

*Convocant:* Patronat Català Pro Europa  
*Termini:* presentació de candidatures 13.12.04 al 21.01.05.  
*Dotació:* 17.000 euros bruts.  
*Descripció:* El Patronat Català Pro Europa ofereix un màxim de 12 beques per al curs acadèmic 2005 - 2006, convocades en quatre programes individualitzats. Aquestes beques estan destinades a realitzar estudis complets de màster o de postgrau sobre integració europea durnat el curs acadèmic 2005 - 2006 en centres universitaris de qualsevol dels

altres vint-i-quatre estats membres de la Unió Europea.

*Sol·licitud:* <http://www.infoeuropa.org>  
Carrer del Bruc, 50, 2n - 08010 Barcelona  
Tel.: 93 567 26 08 Fax: 93 567 26 31  
pcpe@infoeuropa.org  
Gran Via de Jaume I, 46, 5è 1a - 17001 Girona  
Tel.: 972 22 20 92 Fax: 972 22 11 20  
pcpe.girona@infoeuropa.org  
Carrer d'Anselm Clavé, 2, 6è - 25007 Lleida  
Tel.: 973 23 02 60 Fax: 973 23 92 84  
pcpe.lleida@infoeuropa.org  
Rambla Nova, 118, 2n 1a - 43001 Tarragona.  
Tel.: 977 24 59 58 Fax: 977 22 84 34  
pcpe.tarragona@infoeuropa.org

#### ► Beques de recerca a la Permanent Court of Arbitration

*Convocant:* Permanent Court of Arbitration (PCA).  
*Sol·licitud:* International Bureau, Peace Palace, Carnegieplein 2, 2517 KJ The Hague. The Netherlands. Tel. 31 0 70 302 4165 Fax 31 0 70 302 4167.  
[www.pcacpa.org/ENGLISH/EIO](http://www.pcacpa.org/ENGLISH/EIO),  
bureau@pca-cpa.org.  
*Termini:* 31.12.04.  
*Dotació:* 100 EUR/setmana.  
*Descripció:* pràctiques a l'entitat convocant per tal que llicenciats en Dret adquireixin experiència de treball en una institució d'arbitratge internacional i duguin a terme treballs de recerca jurídica.  
*Observacions:* les sol·licituds s'han d'enviar almenys 4 mesos abans del període de pràctiques desitjat. Hi ha 4 períodes de pràctiques, que comencen al gener, a l'abril, al juliol i a l'octubre.

#### ► Premi d'estudis financers

*Convocant:* Centre d'Estudis Financers.  
*Sol·licitud:* Gran de Gràcia, 171, 08012 Barcelona. Tel. 934150988.  
[www.ccf.es/premios.asp](http://www.ccf.es/premios.asp), info@ccf.es.  
*Termini:* 30.04.05.  
*Dotació:* modalitats tributació, comptabilitat i administració d'empreses, dret del treball i de la seguretat social i recursos humans: primer premi: 9.000 EUR; segon premi: 4.500 EUR; accèssit especial: 1.500 EUR; accèssits: 600 EUR. Modalitats dret civil i mercantil i dret administratiu: primer premi: 3.000 EUR; segon premi: 1.500 EUR; accèssits: 600 EUR.  
*Descripció:* el premi consta de diferents modalitats: tributació; comptabilitat i administració d'empreses, dret del treball i seguretat social, recursos humans, dret civil i mercantil, dret administratiu. Requisits: podran presentar-se persones físiques, tant de forma individual com col·lectiva, autores d'un o més treballs. Els treballs (redactats en castellà) hauran de ser originals i inèdits i hauran de versar sobre matèries relacionades amb qualsevol de les següents modalitats: tributació, comptabilitat i administració d'empreses, dret del treball i seguretat social o recursos humans (per les quals els treballs tindran un mínim de 35 pàgines i un màxim de 75), i dret civil i mercantil o dret administratiu (els treballs de les quals tindran un mínim de 20 pàgines i un màxim de 35).



**Sin National Atesa...**



**...alquilando con National Atesa.**



Alquilando con NATIONAL ATESA disfrutará de unas condiciones preferenciales como miembro del ICAB:

**50%** de descuento sobre  
tarifa general coches.

**20%** de descuento sobre  
tarifa general furgonetas.

**15%** de descuento  
en tarifa internacional

Mencione el nº de colectivo  
**1300054** al realizar su reserva



RESERVAS  
902 100 101 TURISMOS  
902 100 515 INTERNACIONAL  
902 100 616 FURGONETAS  
[www.atesa.es](http://www.atesa.es)



la otra cara del alquiler de coches

## BIBLIOTECA

## DRET ADMINISTRATIU

**BANDRÉS SÁNCHEZ-CRUZAT, José Manuel (dir.)**  
CONSTITUCIÓN Y CONTROL DE LA ACTIVIDAD ADMINISTRATIVA. Madrid : Consejo General del Poder Judicial, Centro de Documentación Judicial, 2004. (794-204)

**GUERRERO ZAPLANA, José (dir.)**  
SALUD PÚBLICA Y DERECHO ADMINISTRATIVO. Madrid : Consejo General del Poder Judicial, Centro de Documentación Judicial, 2004. (794-204)

**IZQUIERDO CARRASCO, Manuel**  
LA SEGURIDAD PRIVADA RÉGIMEN JURÍDICO-ADMINISTRATIVO. Valladolid : Lex Nova, 2004. (804-177)

**JIMÉNEZ PLAZA, María Isabel**  
EL TRATAMIENTO JURISPRUDENCIAL DEL TRÁMITE DE AUDIENCIA. Barcelona: Atelier, 2004. (803-181)



**TRAYTER JIMÉNEZ, Joan Manuel; GEIS CARRERAS, Gemma (Ed.)** CODI DE DRET ESPORTIU DE CATALUNYA Barcelona: Cedecs, 2004. (805-1)



## DRET CIVIL

**BOSCH CAPDEVILA, Esteve**  
OPCIÓN, TANTEO Y RETRACTO: LA REGULACIÓN CATALANA DE LOS DERECHOS VOLUNTARIOS DE ADQUISICIÓN. Madrid: Barcelona: Marcial Pons, Ediciones Jurídicas y Sociales, 2004. (804-190)

**DÍEZ-PICAZO Y PONCE DE LEÓN, Luis**  
LA PRESCRIPCIÓN EXTINTIVA : EN EL CÓDIGO CIVIL Y EN LA JURISPRUDENCIA DEL TRIBUNAL Supremo. Madrid : Thomson Civitas, 2004. (804-197)

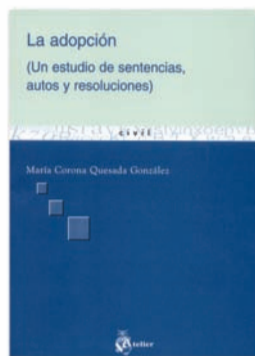


## MAGALDI, NÚRIA

DERECHO A SABER, FILIACIÓN BIOLÓGICA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA. Madrid: Barcelona : Ediciones Jurídicas y Sociales : Marcial Pons, 2004. (804-134)

**PUJOL CAPILLA, Purificación**  
LA COMPRAVENTA CON PACTO DE SOBREVIVENCIA. Barcelona : JM Bosch, 2004. (804-223)

**QUESADA GONZÁLEZ, María Corona**  
LA ADOPCIÓN : UN ESTUDIO DE SENTENCIAS, AUTOS Y RESOLUCIONES. Barcelona : Atelier, 2004.(804-216)



**RAMOS DE ARMAS, Federico J.**  
COMENTARIO A LA LEY DE ARRENDAMIENTOS RÚSTICOS. Madrid : Thomson Civitas, 2004. (804-196)

## DRET FISCAL

**ALVAREZ ARROYO, Francisco**  
IMPUESTO MUNICIPAL SOBRE EL INCREMENTO DE VALOR DE LOS TERRENOS : (PLUSVALÍAS). Madrid : Dykinson, 2004. (804-181)

**CAÑO ALONSO, Julio César**  
TRIBUTACIÓN DE LAS INSTITUCIONES DE INVERSIÓN COLECTIVA Y DE SUS ACCIONISTAS O PARTICIPES. Cizur Menor (Navarra) : Thomson Aranzadi, 2004. (804-186)

**SALA SÁNCHEZ, Pascual; MARTÍN NOVAL, Luis (dirs.)**  
EL TRIBUNAL DE CUENTAS : FISCALIZACIÓN Y ENJUICIAMIENTO. Madrid : Consejo General del Poder Judicial, Centro de Documentación Judicial, 2004. (794-204)

**SOPENA GIL, Jordi**  
EL EMBARGO DE DINERO POR DEUDAS TRIBUTARIAS EN LA NUEVA LEY GENERAL TRIBUTARIA. EL EMBARGO DE DINERO POR DEUDAS TRIBUTARIAS. Madrid: Barcelona: Marcial Pons, Ediciones Jurídicas y Sociales, 2004. (804-168)



## DRET INTERNACIONAL

**HERRANZ BALLESTEROS, Mónica**  
EL INTERÉS DEL MENOR EN LOS CONVENIOS DE LA CONFERENCIA DE LA HAYA DE DERECHO INTERNACIONAL PRIVADO. Valladolid : Lex Nova, 2004. (804-166)

**SÁNCHEZ RAMOS, Belén**  
LA UNIÓN EUROPEA Y LAS RELACIONES DIPLOMÁTICAS. Valencia : Tirant lo Blanch, 2004. (804-204)

**SIERRA, Susana de la**  
UNA METODOLOGÍA PARA EL DERECHO COMPARADO EUROPEO : DERECHO PÚBLICO COMPARADO Y DERECHO ADMINISTRATIVO EUROPEO. Madrid : Thomson Civitas, 2004. (726-1)

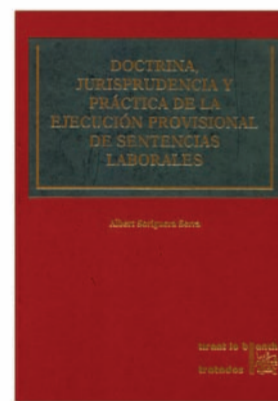
## DRET LABORAL

**DURÁN LÓPEZ, Federico, BENAVIDES, Fernando G.**  
INFORME DE SALUD LABORAL. LOS RIESGOS LABORALES Y SU PREVENCIÓN. España 2004. Barcelona: Atelier, 2004 (804-210)

**LORENZO DE MEMBIELA, Juan B.**  
EJECUCIÓN DE SENTENCIAS DE DESPIDO : CONFORME A LA LEY 45/2002, DE 12 DE DICIEMBRE. Cizur Menor (Navarra) : Thomson Aranzadi, 2004. (803-281)

**ROJO CABEZUDO, Rosa María (dir.)**  
PATOLOGÍAS INVALIDANTES Y SU APLICACIÓN PRÁCTICA. Madrid : Consejo General del Poder Judicial, Centro de Documentación, 2004. (794-204)

**SORIGUERA SERRA, Albert**  
DOCTRINA, JURISPRUDENCIA Y PRÁCTICA DE LA EJECUCIÓN PROVISIONAL DE SENTENCIAS LABORALES. Valencia : Tirant lo Blanch, 2004. (804-191)



**TERRADILLOS ORMAETXEA, Eduarne**  
EL PODER DISCIPLINARIO EMPRESARIAL : PRINCIPIOS Y GARANTÍAS. Valencia : Tirant lo Blanch, 2004. (804-224)

**VAL TENA, Ángel Luis de**  
LA EXTERIORIZACIÓN DE LOS COMPROMISOS POR PENSIONES : EL RÉGIMEN JURÍDICO DE LA PROTECCIÓN DE LOS TRABAJADORES. Cizur Menor (Navarra) : Thomson Aranzadi, 2004.(804-213)

## DRET MERCANTIL

**BLÁZQUEZ MARTIN, Raquel; FERNÁNDEZ SEIJO, José M<sup>o</sup>; RODRÍGUEZ ACHÚTEGUI, Edmundo**  
GUÍA VISUAL DE LA LEY CONCURSAL. Barcelona : Atelier : [Fundación Antonio Carretero], 2004. (804-212)

**FERNÁNDEZ-NÓVOA, Carlos**

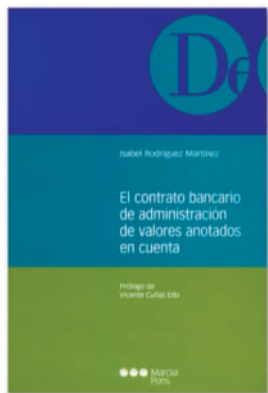
TRATADO SOBRE DERECHO DE MARCAS. 2ª ed. Madrid: Barcelona : Gómez-Acebo & Pombo Abogados : Marcial Pons, 2004. (804-117)

**GARNICA MARTÍN, Juan Francisco**

LA NUEVA LEY CONCURSAL. Madrid : Consejo General del Poder Judicial, Centro de Documentación, 2004. (794-204)

**RODRÍGUEZ MARTÍNEZ, Isabel**

EL CONTRATO BANCARIO DE ADMINISTRACIÓN DE VALORES ANOTADOS EN CUENTA. Madrid: Barcelona: Marcial Pons, Ediciones Jurídicas y sociales, 2004. (804-78)

**JIMÉNEZ, Juan Carlos; SÁEZ FERNÁNDEZ, Javier; VIAÑA, Enrique**

LAS CUENTAS DE LA ECONOMÍA SOCIAL, EL TERCER SECTOR EN ESPAÑA. Madrid : Thomson Civitas, 2004. (804-182)

**VIÑUELAS SANZ, Margarita**

LAS PRESTACIONES ACCESORIAS EN LA SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA. Madrid : Dykinson, 2004. (804-176)

**DRET PENAL****ARNALDO ALCUBILLA, Enrique; RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, José Ignacio (dirs.)**

RÉGIMEN LEGAL DEL JUEGO EN ESPAÑA. Madrid: Consejo General del Poder Judicial, 2004. (794-205)

**BENITEZ ORTUZAR, Ignacio Francisco**

EL "COLABORADOR CON LA JUSTICIA" : ASPECTOS SUSTANTIVOS, PROCESALES Y PENITENCIARIOS DERIVADOS DE LA CONDUCTA DEL "ARREPENTIDO". Madrid : Dykinson, 2004. (804-179)

**FUENTE HONRUBIA, Fernando de la**

LAS CONSECUENCIAS ACCESORIAS DEL ARTÍCULO 129 DEL CÓDIGO PENAL: MEDIDAS APLICABLES A PERSONAS JURÍDICAS Y EMPRESAS COLECTIVAS O INDIVIDUALES. Valladolid: Lex nova, 2004. (804-218)

**MAGRO SERVET, Vicente (dir.)**

ASPECTOS PENALES DE LA NUEVA LEY CONCURSAL. Madrid: Consejo General del Poder Judicial, 2004. (794-205)

**RUEDA MARTIN, María Angeles**

PROTECCIÓN PENAL DE LA INTIMIDAD PERSONAL E INFORMÁTICA : LOS DELITOS DE DESCUBRIMIENTO Y REVELACIÓN DE SECRETOS DE LOS ARTÍCULOS 197 Y 198 DEL CÓDIGO PENAL. Barcelona : Atelier, 2004. (804-175)

**VELÁZQUEZ BARON, Angel**

LAS AGRESIONES SEXUALES. 2 ed. Barcelona : Bosch, 2004. (BBPP)

**DRET PROCESSAL****ARMENTA DEU, Teresa**

LECCIONES DE DERECHO PROCESAL CIVIL : PROCESO DE DECLARACIÓN, PROCESO DE EJECUCIÓN Y PROCESOS ESPECIALES. 2 ed. Madrid : Barcelona : Marcial Pons : Ediciones Jurídicas y Sociales, 2004. (DPC-347.91(46)Arm)

**ASENCIO MELLADO, José María**

DERECHO PROCESAL PENAL. Valencia : Tirant lo Blanch, 2004. (804-205)

**CASTILLEJO MANZANARES, Raquel**

LOS NUEVOS PROCESOS PENALES (III): EL JUICIO DE FALTAS. Valencia: Tirant lo Blanch, 2004. (P.E.N)

**ESCALER BASCOMPTE, Ramón**

LA ADMINISTRACIÓN JUDICIAL. Barcelona : Atelier, 2004. (804-14)

**FLORES PRADAS, Ignacio; GONZÁLEZ CANO, Isabel**

LOS NUEVOS PROCESOS PENALES(II): EL JUICIO RÁPIDO. Valencia: Tirant lo Blanch, 2004. (P.E.N.)

**GARBERÍ LLOBREGAT, José (dir.)**

COMENTARIOS A LA LEY 60/2003, DE 23 DE DICIEMBRE, DE ARBITRAJE : DOCTRINA, JURISPRUDENCIA, FORMULARIOS, LEGISLACIÓN. Barcelona : Bosch, 2004. 2 vols. (DA-347.918(46)Com)

**ITURRALDE SESMA, Victoria**

APLICACIÓN DEL DERECHO Y JUSTIFICACIÓN DE LA DECISIÓN JUDICIAL. Valencia : Tirant lo Blanch, 2004. (804-127)

**MONTERO AROCA, Juan, FLORS MATIES, José**

TRATADO DE PROCESO DE EJECUCIÓN CIVIL. Valencia : Tirant lo Blanch, 2004. 2 vols. (DPC-347.952(46)Mon)

**MORENO CATENA, Victor**

LOS NUEVOS PROCESOS PENALES (I): EL PROCEDIMIENTO ABREVIADO. Valencia: Tirant lo Blanch, 2004. (P.E.N.)

**R E C E N S I O N S**

**SAGRERA TIZÓN, J.M.;**  
**SALA REIXACHS, A.;**  
**FERRER BARRIENEDOS, A. (coords.)**  
COMENTARIOS A LA LEY CONCURSAL: CON CONCORDANCIAS, JURISPRUDENCIA Y FORMULARIOS. Barcelona: Bosch, 2004. 3 vols. (S.L.)

Aquesta obra, que es presenta com un element auxiliar per als que centren la seva activitat en la professió del Dret, en concret, en l'especialitat del Dret concursal, conté una anàlisi de les disposicions normatives de la nova Llei, amb indicació de les concordàncies, bibliografia i jurisprudència corresponent. L'obra s'acompanya d'un CD.



**LUCAS RUIZ, Enrique**

LA CONTRATACIÓN ADMINISTRATIVA EN LA ADMINISTRACIÓN LOCAL. GESTIÓN, FISCALIZACIÓN Y DOCUMENTACIÓN CONTABLE. Barcelona: Bayer Hnos., 2004. (804-256)

En aquesta obra, l'autor ofereix el desenvolupament complet de la tramitació, adjudicació, execució, efectes i extinció dels contractes administratius, així com la documentació contable que correspon expedir en cada moment del procediment, la seva fiscalització prèvia i el control financer respectant sempre la seqüència temporal en què es produeix cada actuació administrativa. Compta amb una exposició completa de cadascun dels contractes, especificant els preceptes aplicables i requisits del procediment en cadascuna de les fases.

**"Fe de Errates"**

El títol del llibre publicat per Chantal Moll de Alba Lacuve és el següent: "La edificación en suelo ajeno: la posible disociación jurídica de la propiedad inmobiliaria".

*Aquesta secció conté una selecció d'obres adquirides i incorporades darrerament a la Base de Dades de la biblioteca. Per consultar aquestes obres cal demanar-les indicant: Autor, Títol i Signatura topogràfica (ex. 786-172).*

**Aquestes dades han estat facilitades per la Biblioteca de l'Il·lustre Col·legi d'Advocats de Barcelona.**

## ANUNCIS

## O F E R T E S

## Llibres

Venc Revista Jurídica de Catalunya, jurisprudència i doctrina, 1985/2003. Tel. 934 735 931 (tardes), Julián.

Venc Aranzadi Jurisprudència 1973/1992 amb índex Tel. 639 352 215.

Es ven col·lecció de la Revista Jurídica de Catalunya de 1902/1985. Interessats trucar al 619 708 516.

Vendo libros jurídicos, precio a determinar, Fundamentos de Derecho civil, Derecho hipotecario y sucesiones y Diccionario formularios civiles del 1 al 43. Tel. 933 027 275.

## Despatx a compartir

Aragó/Muntaner, conserjería, sala de espera recepció secretaria disponible despacho exterior 14m2 y zonas comunes, Reformado, fotocopiadora, adsl, centralita 350/euros. Tel. 686 062 581.

Aribau/París, abogada especializada en Propiedad Intelectual y Tecnologías de la Información ofrece despachos en bonita oficina, preferentemente a abogados fiscalistas y procesalistas, con posibilidades de colaboración. Tel. 677 458 456

Av. Diagonal, prop de l'Illa, conserge, sala d'espera, sala de juntes, recepció, secretària, fotocop., fax, ADSL, internet, neteja, etc. Reformat, preu a convenir. Tel. 629 382 274.

Bruc/Ronda Sant Pere, despatx cèntric prop de jutjats, sala central, sala d'espera i serveis de porteria. 122 euros/mes, inclosos despeses. Núria, tel. 679 279 735 o Moisès tel. 934 126 599.

Bruc/Rda. S. Pedro. 2 despachos de 15 y 35 m2. Servicios: Portería, limpieza, sala juntas, sala espera, fax, archivo. Posibilidad colaboraciones. 250 y 400 euros/mes. Tel. 933 100 361.

Casp/Bruc, bufete todos los servicios dispone para sede permanente letrado despacho uso rotatorio 20 euros/día 934 127 724.

Casp/Sardenya, despatxos amb sala d'espera, sala de juntes, servei de fax i a/a. Preu a convenir. Tel. 932 327 461.

Consell de Cent/Pg. de Gràcia. Despatx a compartir amb tots els serveis; possibilitats de col·laboració. Preferible: administratiu / laboral. Tel. 932 152 454.

Despatx finca catalogada, Eixample, a

compartir. Tel. 606 312 677.

Eixample, Casanova/València, despatxos, oficina totalment equipada des de 240 euros/mes. Tel. 629 663 314.

Francesc Macià/Diagonal. Despatx compartit advocats economistes. Edifici oficines, 3 ascensors, consergeria, secretaria, sala juntes, fax, tel, fotocopia, etc. Tel. 934 145 531.

Girona/Av. Diagonal, despacho 9m, 305euros/mes, sala juntas, zonas comunes, portería, a/a, calef, limpieza. Servicios incluidos excepto tel. Tel. 659 047 599 i 934 582 785.

Muntaner/Córcega, finca regia, sala de juntas, fax, a/a, calefacción, 350 euros/mes, todo incluido menos tel. Tel. 934 051 307.

Mallorca / Girona, 3 despatxos totalment reformats, parquet, secretaria, sala espera, xarxa informàtica i tots serveis exclos telèfon, des de 350 euros/mes. Tel. 932 076 813.

Muntaner/Paris, cerca advocat o economista laboralista per compartir despatx. Tel. 932 007 506.

Muntaner/ Travessera de Gràcia. Finca regia en perfecte estat. Conserge. Amb tots els serveis inclosos excepte telèfon. 200 euros/mes. Interessats trucar al 932 002 156.

Pg. De Gràcia, multidisciplinar, experiencia, despachos exteriores, sala de espera, junta y recepció, adsl, red, etc. Desde 480 euros. Colaboración. Tel. 932 701 366.

Pg. de Gràcia, sala de juntes, servei de secretaria, fax, recepció de correspondència per una quota mensual, s'ofereix a nous col·legiats. Tel 932 151 332.

Provença/Pg. de Gràcia, despatx a entrenar, serveis comuns: ADSL, neteja, porteria, recepció, etc. a advocat administrativista, matrimonialista o Asses. Fiscal, 3909 euros tot inclòs, excepte tel. Tel. 687 201 875.

Rbla. Catalunya/Mallorca, varios despachos recién reformados y amueblados, en finca regia y representativa, conserje, centralita, ADSL, A/A, fotocopia, sala juntas, servicios/limpieza incluidos. Precio según espacio. Tel. 902 303 331.

Rbla. De Catalunya, entre Pl. Catalunya/Gran Via, despatx exterior, 2a planta, a/a, calefacció, neteja, porteria i fax inclosos. 300 euros. Possibilitat de col·laboració. Tel. 933 018 140, tardes.

Roger de Llúcia/Aragó. Despatx a compartir, tots els serveis, sala de juntes, sala d'espera, recepcionista. 290 euros/mes. Tel. 932 159 955.

Ronda Sant Pere/Bruc, despatx exterior, sala de untes, fotocop., etc. Serveis inclosos excepte tel/fax, 240 euros/mes. Tel. 932 683 408 i 655 901 392.

Si buscas despacho ven a vernos, buen ambiente de trabajo y todos los servicios incluidos, Francesc Macià, finca con portero. Tel. 934 144 511.

València, entre Bruc/Roger de Llúria. Centre Eixample, finca regia, A/a, Sala de Juntes. Tel. 934 575 449, de 10,30 a 12,30 i de 17 a 19,30. Sr. Gispert.

València/Bruc, despatx de dos sales comunicades i galeria. Sala de Juntes, Sala d'Espera, arxiu. Secretaria tardes, servei de fax, calefacció, porteria. Despeses 500 euros/mes. Tel. 934 578 358 / 934 587 806

Via Laietana, despatx a compartir amb d'altres companys i companyes. Amb sala de juntes i sala d'espera. 200 euros/mes. Tel. 932 683 446.

## Despatx per llogar o vendre

Lloguer despatx Provença / Bailèn / Diagonal, metro L4/L5, pral., ext., 115 m2, asc., parquet, a/a, fred, calefacció per plaques, telefonia, xarxa informàtica, alarma, caixa forta, PK opcional, 1.100 euros/mes. Tel. 932 080 579, 934 575 650 (Sr. Andreu).

Lloguer de despatx de 110m2, 2 sales., serveis i arxiu. Finca antiga però amb tots els serveis. Plaça Letamendi/Aragó, Utilització immediata. 1000 euros/mes. Tel. 934 570 005.

Bruc/Av. Diagonal, vivenda/despatx, 225m2, 2.000 euros/mes, 5 hab. Exteriors i 3 hab. Interiors, calefacció, porteria. Tel. 932 329 455.

Alquilo despacho de 33m2, Entenza/Illa Diagonal, completamente exterior, equipado con mobiliario, lavabo, adsl inalámbrico, tel., independiente, fotocop., fax, porteria 24 horas. 360 euros/mes. Tel 629 740 862.

Lloguer de despatx modernista, Sepúlveda, 162, 300m2, 11 hab., 3 banys reformats. I terrassa de 300m2. Instal·lació elèctrica nova, preu 1.500 euros/mes. Tel. 933 238 593.

Lloguer de despatx, 450m2 + terrassa de 200m2, Casp/Pau Claris, principal, amb calefacció, ascensor i conserge. Preu 5.400 euros/mes. Tel. 933 238 593 i 637 796 791.

## ANUNCIS

Lloguer de despatx, de 12 m2, amb a/a, línia ADSL, parquet, servei de porteria, c/Balmes, 213, 1r 1ª, entre Marià Cubí/Trav. de Gràcia. 400 euros/m. Tel. 933 907 558.

Traspaso despacho de alto standing 200m2, en alquiler, totalmente equipado, mobiliario de calidad, instalaciones y servicios. Av. Diagonal/Balmes. Tel. 934 156 250.

## Borsa de treball

Despatx especialista en Franquícies s'ofereix per assessorar en la implantació de noves Franquícies, redacció de contractes, elaboració del dossier informatiu, confecció del manual d'imatge corporativa, etc, així com en l'assessorament general dels franquiciadors i dels franquiciats; col·laboracions amb altres despatxos que pugin estar interessats. Tel. 935 327 311 i E-mail: gmartin@retailsgc.com

S'ofereix llicenciada en dret de 36 anys per treballar mitja jornada a Barcelona ciutat. Serietat i referències. Tel. 619 036 837 Mail: evadi\_2004@yahoo.es

Abogado especializado en Derecho laboral y Seguridad Social con despacho, se ofrece para colaboraciones con asesorías o otros despachos en temas relacionados con este ámbito. Tel. 659 339 651.

Despacho de abogados y economistas situado en c/Roselló se ofrece para colaborar de forma externa en temas contables, fiscales, laborales, extranjería y civil. Tel. 600 500 451. E-mail: ppasociados@menta.net

Despacho jurídico en Av. Diagonal, se ofrece para colaborar de forma externa en temas tributarios, contables, mercantiles y en el nuevo proceso concursal. Tel/fax 932 847 271, 676 400 640, ariadnajs@icab.es

Abogado con despacho, especialista en Derecho Laboral y S.S. ofrece colaboración con otros despachos en dicho ámbito. Tel. 659 339 651.

## Diversos

Vendo mercedes CLK 230 K avantgarde, año 2001, cuero, xenon, impecable, 24.000/euros. Tel. 656 837 052.

Vendo Mazda MX-5 Miata USA, 1991, 65.000 millas, full equip, todo revisiones oficiales con libro y facturas, hard top, kenwood 10 cd, rojo, impecable, un gran clásico. 7.500 euros Carlos Ruiz. Tel. 932 380 082.

Piso en venta, Av. Diagonal/Girona, finca antigua, 150 m2, comedor/sala con tribuna, 6 hab., baño y aseo, cocina, recibidor grande. Precioso y muy luminoso. 587.000 euros. Tel. 619 882 534 (Yolanda).

Ático en Concepción Arenal/Tedeschini, 50m2, con terraza. Todo amueblado, ascensor. 625 euros/mes. Tel. 933 013 676.

Es ven centraleta marca Siemens Hi-com 100-e amb quatre terminals. Perfecte estat. Preu a convenir. Tel. 932 273 980.

Asesoría de Barcelona, está interesada en la compra de cartera de clientes del área laboral, Seriedad, confidencialidad y profesionalidad. Sr. Torras. Tel. 658 599 366.

Es lloga apartament a Boí Taüll, a 7 pistes d'esquí. Plaça d'aparcament i armari guardaesquís. Tel. 936 664 687.

Canvio centraleta de tel i aparells de telèfon procedents del tancament d'un despatx per estada en un apartament de La Cerdanya en dates a convenir. Tel. 630 469 076.

Buscamos procurador/a que fume Marihuana para colaborar desinteresadamente en asociación de abogados para la legalización de dicha planta. Roberto 654 783 134.

## DEMANDES I ALTRES

## Diversos

Despatx d'advocats i economistes líder en el seu àmbit amb seu a Barcelona, cerca per ampliació, fons de comerç que per jubilació, mort o altres causes, cessin en la seva activitat. Tel. 934 940 131 (Mònica).

## Borsa de treball

Despatx en procés de selecció com associats cerca un assessor fiscal/economista i un advocat fiscalitzador/mercantilisme amb cartera de clients pròpia que desitgi incorporar-se a una organització multidisciplinària. Tel. 934 940 131 (Mònica).

## Canvis adreces

Joaquim Martí Martí, Londres, 43 local, 08029 Barcelona. Tel. 934 392 679. Fax 934 303 087.

J. Javier Moreno Mur, San Quintin, 88, pral, 1a, 08041 Barcelona. Tel. 934 334 218. Fax 934 460 888. E-mail: jjmm@morenomur.com

**Borsa de treball de l'ICAB**



**Borsa de Treball**

<http://borsa.icab.es>

Carrer de Mallorca, 283 (1a planta)  
Tel. 934 961 880 E-mail: borsatreball@icab.es

# món jurídic

LA REVISTA DELS ADVOCATS DE BARCELONA

-NOTÍCIES  
-ENTREVISTES  
-OPINIÓ

-REPORTATGES  
-INFORMACIÓ  
COL·LEGIAL

-AGENDA  
-LEGISLACIÓ I  
JURISPRUDÈNCIA  
-ANUNCIS

CONSULTA MÓN JURÍDIC AL PORTAL DE L'ADVOCAT:  
[www.icab.es](http://www.icab.es)



[www.icab.es](http://www.icab.es)

# \*31/16

## \* Reserva't uns dies

**Sant Raimon de Penyafort**

**del 31 de gener al 6 de febrer de 2005**

### DILLUNS, 31 DE GENER

10.00 a 18.00  
**Apropa't a l'Advocat**  
Dia de portes obertes  
Pati de Columnes  
Informació:  
Ext. 361 i 257

11.00  
**Descobrim Barcelona**  
El port de Barcelona  
Informació i inscripcions:  
Comissió d'Activitats Socials  
Ext. 222

### DIMARTS, 1 DE FEBRER

10.00 a 20.00  
**3a Mostra d'empreses del sector jurídic**  
Pati de Columnes  
Informació: Marqueting  
Ext. 220

10.00 a 13.00 i 16.00 a 19.00  
**Jornada**  
Les reformes en matèria de Dret de Família  
Sala d'Actes  
Informació i inscripcions: cAmpus  
Ext. 367 i 368

11.00  
**Descobrim Barcelona**  
Establiments llegendaris de la ciutat  
Informació i inscripcions:  
Comissió d'Activitats Socials  
Ext. 222

12.00  
**Futbol**  
**V Quadrangular jutges, periodistes, inspectors d'hisenda i advocats**  
FC Barcelona  
Informació:  
Comissió d'Activitats Socials  
Ext. 222

13.30  
**Tast de vins i caves**  
Pati de Columnes  
Informació i inscripcions:  
Comissió d'Activitats Socials  
Ext. 222

16.00  
**Descobrim Barcelona**  
La pesca a Barcelona  
Informació i inscripcions:  
Comissió d'Activitats Socials  
Ext. 222

21.30  
**Teatre**  
El meravellós món de la parella  
Grup de Teatre del Col·legi d'Advocats de Barcelona  
Sala d'Actes  
Informació: Comissió d'Activitats Socials  
Ext. 222  
Tiquet: 7 € Administració (1a planta)

### DIMECRES, 2 DE FEBRER

10.00 a 20.00  
**3a Mostra d'empreses del sector jurídic**  
Pati de Columnes  
Informació: Marqueting  
Ext. 220

10.00  
**Descobrim Barcelona**  
Itinerari Gastronòmic  
Informació i inscripcions:  
Comissió d'Activitats Socials  
Ext. 222

10.00 a 13.30  
**Jornada**  
Dret Civil Català  
Sala d'Actes  
Informació i inscripcions: cAmpus  
Ext. 367 i 368

16.30 a 19.00  
**Sessió d'Orientació Professional**  
8a planta  
Informació:  
Organització d'Actes  
Ext. 245

16.30 a 20.00  
**Jornada**  
La reforma del Codi Penal  
Sala d'Actes  
Informació i inscripcions: cAmpus  
Ext. 367 i 368

### DIJOUS, 3 DE FEBRER

8.00  
**Campionat de Golf**  
Club de Golf Masia Bach  
Sortida forat 1, de 8 a 10 h per rigorós ordre d'handicap  
Obert a tots els professionals jurídics  
Preu green-fee i dinar: 99 €  
Informació i inscripcions:  
Comissió d'Activitats Socials  
Ext. 222

10.00  
**Descobrim Barcelona**  
La ciutat des de les altures, la ciutat sota terra  
Informació i inscripcions:  
Comissió d'Activitats Socials  
Ext. 222

17.30  
**Homenatge i lliurament de diplomes als advocats que han complert 25 anys de col·legiació**  
**Lliurament dels Premis Contes d'Advocats, Amadeu Maristany, Feixó Carrera, Ferrer Eguizabal i Roda i Ventura**  
Sala d'Actes  
Informació:  
Organització d'Actes  
Ext. 245

20.30  
**Concert**  
**Missa de la Coronació de W.A. Mozart**  
Coral del Col·legi d'Advocats de Barcelona  
Orquestra de la Universitat de Barcelona  
Paranimf de la Universitat de Barcelona  
Invitacions:  
Comissió d'Activitats Socials  
Ext. 222

22.00  
**Festa Grup d'Advocats Joves**  
Pati de Columnes  
Informació i inscripcions:  
G.A.J.  
Ext. 222

### DIVENDRES, 4 DE FEBRER

10.00  
**Missa en record dels advocats morts durant l'any 2004**  
Participació de la Coral del Col·legi d'Advocats de Barcelona  
Parròquia de Sant Raimon de Penyafort  
Rambla de Catalunya, 115

13.00  
**Cerimònia civil en record dels advocats morts durant l'any 2004**  
Participació de la Coral del Col·legi d'Advocats de Barcelona  
Pati de Columnes

17.00  
**Sessió solemne**  
**Homenatge i lliurament de diplomes i pins d'or als advocats que han complert 50 anys de col·legiació**  
**Lliurament de les medalles del Col·legi d'Advocats de Barcelona**  
Sala d'Actes  
Informació:  
Organització d'Actes  
Ext. 245

21.30  
**Sopar de gala**  
Centre de Convencions Internacional de Barcelona  
Rambla Prim, 1-17 (Esplanada Fòrum)  
Informació: Organització d'Actes  
Ext. 316  
Tiquets: 55 €  
Abans del 24 de gener

### DISSABTE, 5 DE FEBRER

10.30  
**Trobades de Barcelona**  
**Els límits deontològics en la llibertat de pacte en matèria d'honoraris professionals**  
8a planta  
Informació i inscripcions:  
Internacional  
Ext. 265

18.00  
**MAGICAB**  
**Espectacle de màgia, il·lusionisme, malabarisme i clown, i xocolatada per a nens i nenes (fills i familiars dels col·legiats)**  
Sala d'Actes  
Informació i inscripcions:  
Comissió d'Activitats Socials  
Ext. 222

21.30  
**Teatre**  
El meravellós món de la parella  
Grup de Teatre del Col·legi d'Advocats de Barcelona  
Sala d'Actes  
Informació:  
Comissió d'Activitats Socials  
Ext. 222  
Tiquet: 7 € Administració (1a planta)

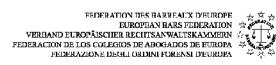
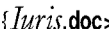
### DIUMENGE, 6 DE FEBRER

11.00  
**Descobrim Barcelona, en bicicleta**  
Informació i inscripcions:  
Comissió d'Activitats Socials  
Ext. 222

cAmpus



TOSHIBA



# gratis

Base de Datos de **Legislación.**  
**Doctrina y Actualidad.**



Rigurosamente cierto, de la A a la Z, SepinNET le ofrece totalmente gratis acceso online a la **Base de Datos de Legislación** y un **Boletín Electrónico** que le mantendrá informado de las últimas Consultas, Doctrina y Sentencias en cada una de las materias en las que Sepin es especialista.

Acceda a [www.sepin.es](http://www.sepin.es) y regístrese, **así de sencillo.**

[www.sepin.es](http://www.sepin.es) • **902 33 88 00**

**sepin** editorial jurídica

arrendamientos  
urbanos

propiedad  
horizontal

práctica  
penal

persona y  
familia

enjuiciamiento  
civil

tráfico

¿Condenado a perder horas y horas...



...por culpa del buscador de su base de datos?



encuentra lo que busca, como Vd. lo haría



**WK Explorer** entiende lo que se le pregunta, ahorra tiempo y pone a su disposición la información que realmente Vd. necesita

EXCLUSIVAMENTE DISPONIBLE EN

**LA LEY** BASES DE DATOS

PROBADO ANTE NOTARIO

compruébelo obteniendo una clave de acceso GRATUITA en:

[www.laley nexus.com](http://www.laley nexus.com)



Servicio de Atención al Cliente  
Telf.: 902 42 00 10  
[clientes@laley.net](mailto:clientes@laley.net)